

# **Dozatoare din seria S Pro-Meter**

Manualul de produs al utilizatorului P/N 7156924A04  
- Romanian -

Publicat în 06/10



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

<b>Nordson International</b> .....	<b>O-1</b>	<b>Repararea</b> .....	<b>19</b>
Europe .....	O-1	Articole consumabile .....	19
Distributors in Eastern & Southern Europe ..	O-1	Actuator liniar .....	20
Outside Europe / Hors d'Europe /		Demontarea dispozitivului de acționare liniar ...	20
Fuera de Europa .....	O-2	Montarea dispozitivului de acționare liniar .	20
Africa / Middle East .....	O-2	Modul de schimbare a ieșirii S15 .....	20
Asia / Australia / Latin America .....	O-2	Senzori de proximitate .....	22
Japan .....	O-2	Reglarea senzorilor de	
North America .....	O-2	proximitate pentru retragere și prelungire .	22
<b>Siguranța</b> .....	<b>1</b>	Reglarea senzorului de	
Personalul calificat .....	1	proximitate pentru reumplere .....	22
Destinația .....	1	Secțiunea hidraulică .....	24
Reglementări și aprobări .....	1	Înlocuirea	
Siguranța personală .....	1	presetupeii supapei de intrare și de ieșire ..	24
Fluide la presiune înaltă .....	2	Înlocuirea supapei de ieșire .....	24
Protecția împotriva incendiilor .....	2	Înlocuirea supapei de intrare .....	24
Solvent cu hidrocarburi halogenate pericole	2	Înlocuirea traductorului de presiune .....	24
Măsurile în cazul unei defecțiuni .....	2	Demontați presetupa	
Trecerea la deșeurile .....	2	și ansamblul plunjerului .....	26
<b>Descriere</b> .....	<b>3</b>	Montați presetupa	
Teoria funcționării .....	4	și ansamblul plunjerului .....	26
Faza de reumplere .....	4	Reconstruiți presetupa .....	28
Faza de funcționare în gol .....	4	Înlocuirea termostatului .....	30
Presiune preliminară .....	4	Înlocuirea unui cartuș al radiatorului .....	30
Faza dozare/purjare .....	4	Înlocuirea RTD (termorezistor) .....	30
Specificații .....	5	<b>Piese</b> .....	<b>32</b>
<b>Instalarea</b> .....	<b>10</b>	Dozatoare standard .....	32
Instalarea dozatorului Pro-Meter		Dozatoare încălzite S15 120/240 Volt .....	36
din seria S pe un dispozitiv de fixare .....	10	Dozatoare încălzite S35 120/240 Volt .....	40
Conectați cablurile controlerului .....	10	Dozatoare încălzite S100 120/240 Volt ...	44
Conectați conductele de material,		Seturi .....	47
aer și apă .....	10	Presetupe .....	47
Conectați un dozator din oțel inoxidabil la		Tijele plunjerului .....	47
circuitul de purjare a aerului din sistem. ...	12	Supape de intrare .....	47
<b>Funcționarea</b> .....	<b>14</b>	Componente specifice aplicației .....	48
Punerea în funcțiune .....	14	Pistol de dozare și cartușe pentru	
Oprirea .....	14	pistoalele standard de tip Auto-Flo .....	48
<b>Întreținerea</b> .....	<b>15</b>	Pistol de dozare și cartușe pentru	
Tratarea apei .....	16	pistoalele zero cavități de tip Auto-Flo .....	48
Tipuri de apă .....	16	Montarea la distanță pe pistol a blocului	
Niveluri de coroziune .....	16	adaptor .....	48
Tratarea apei cu biocid .....	16	Traductoare .....	48
<b>Depanarea</b> .....	<b>18</b>	Unelte .....	48

#### Contactați-ne

Nordson Corporation primește cu plăcere solicitările de informații, comentariile și întrebările despre produsele sale. Informații generale despre Nordson pot fi găsite pe Internet, la următoarea adresă: <http://www.nordson.com>.

#### Observație

Prezenta este o publicație Nordson Corporation, protejată de legea dreptului de autor. Data originală a dreptului de autor este 2008. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodusă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul scris prealabil al Nordson Corporation. Informațiile cuprinse în această publicație pot fi modificate fără notificare prealabilă.

#### Mărci comerciale

Nordson și simbolul Nordson și Pro-Meter sunt mărci comerciale înregistrate ale Nordson Corporation.

Toate celelalte mărci comerciale reprezintă proprietatea respectivelor proprietari.





# Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

## Europe

Country	Phone	Fax
---------	-------	-----

<b>Austria</b>		43-1-707 5521	43-1-707 5517
<b>Belgium</b>		31-13-511 8700	31-13-511 3995
<b>Czech Republic</b>		4205-4159 2411	4205-4124 4971
<b>Denmark</b>	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
<b>Finland</b>		358-9-530 8080	358-9-530 80850
<b>France</b>		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
<b>Germany</b>	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
<b>Italy</b>		39-02-216684-400	39-02-26926699
<b>Netherlands</b>		31-13-511 8700	31-13-511 3995
<b>Norway</b>	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
<b>Poland</b>		48-22-836 4495	48-22-836 7042
<b>Portugal</b>		351-22-961 9400	351-22-961 9409
<b>Russia</b>		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
<b>Slovak Republic</b>		4205-4159 2411	4205-4124 4971
<b>Spain</b>		34-96-313 2090	34-96-313 2244
<b>Sweden</b>		46-40-680 1700	46-40-932 882
<b>Switzerland</b>		41-61-411 3838	41-61-411 3818
<b>United Kingdom</b>	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Finishing</i>	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	<i>Nordson UV</i>	44-1753-558 000	44-1753-558 100

## Distributors in Eastern & Southern Europe

<b>DED, Germany</b>	49-211-92050	49-211-254 658
---------------------	--------------	----------------

## Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

### Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

### Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

### Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

### North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	Hot Melt	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

## Siguranța

Citiți și respectați aceste instrucțiuni privind siguranța. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile referitoare la sarcini și echipamente sunt incluse în documentația echipamentului acolo unde este cazul.

Asigurați-vă că documentația completă a echipamentului, inclusiv aceste instrucțiuni, se află la dispoziția persoanelor care utilizează sau depanează echipamentul.

### Personalul calificat

Proprietarii echipamentului sunt răspunzători de asigurarea faptului că echipamentele Nordson sunt instalate, utilizate și depanate de personal calificat. Personal calificat sunt acei angajați sau antreprenori care au fost instruiți pentru efectuarea în condiții de siguranță a sarcinilor care le-au fost atribuite. Aceștia sunt familiarizați cu toate regulile și reglementările privind siguranța și sunt apti fizic pentru a efectua sarcinile care le-au fost atribuite.

### Destinația

Utilizarea echipamentului Nordson în alte moduri decât cele descrise în documentația livrată cu echipamentul poate cauza rănirea persoanelor sau provoca pagube materiale.

Câteva exemple de utilizare necorespunzătoare a echipamentului includ:

- utilizarea materialelor necompatibile;
- efectuarea modificărilor neautorizate;
- îndepărtarea sau ocolirea dispozitivelor de protecție sau a dispozitivelor de blocare;
- utilizarea pieselor necompatibile sau avariate;
- utilizarea echipamentelor auxiliare neautorizate;
- utilizarea echipamentului depășind sarcinile maxime

### Reglementări și aprobări

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt evaluate și aprobate pentru mediul în care sunt utilizate. Aprobările obținute pentru echipamentele Nordson vor fi anulate dacă nu se vor respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și depanare.

## Siguranța personală

Pentru a preveni rănirea personalului, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu utilizați sau depanați echipamentul dacă nu aveți calificarea necesară.
- Nu utilizați echipamentul dacă dispozitivele, ușile sau capacele de protecție nu sunt intacte și dacă dispozitivele automate de blocare nu funcționează corespunzător. Nu ocoliți sau dezactivați nici un dispozitiv de protecție.
- Evitați părțile aflate în mișcare. Înainte de ajustarea sau depanarea echipamentului aflat în mișcare, opriți alimentatorul acestuia și așteptați până când echipamentul se oprește complet. Opriți alimentarea cu energie electrică și fixați echipamentul pentru a preveni orice mișcare neașteptată.
- Eliberați (aerisiți) presiunea hidraulică și pneumatică înainte de ajustarea sau depanarea sistemelor sau componentelor aflate sub presiune. Deconectați, opriți și etichetați întrerupătoarele înainte de depanarea echipamentelor electrice.
- În timp ce acționați pistoalele de pulverizare manuale, asigurați-vă că ați realizat împământarea. Purtați mănuși conductoare de electricitate sau o centură de împământare conectată la mânerul pistolului sau la o altă împământare. Nu purtați și nici nu transportați obiecte metalice, cum ar fi bijuterii sau unelte.
- Dacă simțiți chiar și un șoc electric slab, opriți imediat toate echipamentele electrice sau electrostatice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și remediată.
- Obțineți și citiți Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS) pentru toate materialele utilizate. Urmăriți instrucțiunile producătorului privind manipularea și utilizarea în condiții de siguranță a materialelor și utilizați echipamentele de protecție personală recomandate.
- Asigurați-vă că zona pentru pulverizare este ventilată în mod adecvat.
- Pentru a preveni accidentările, acordați atenție pericolelor mai puțin evidente de la locul de muncă care nu pot fi eliminate complet întotdeauna, cum ar fi suprafețele fierbinți, marginile ascuțite, circuitele electrice aflate sub tensiune și piese aflate în mișcare ce nu pot fi acoperite sau protejate din motive practice.

## Fluide la presiune înaltă

Fluidele la presiune înaltă, dacă nu sunt menținute într-un recipient, în siguranță, sunt extrem de periculoase. Eliberați întotdeauna presiunea fluidelor înainte de reglarea sau efectuarea operațiunilor de service asupra echipamentului care funcționează la presiune înaltă. Un jet de fluid la presiune înaltă poate tăia precum un cuțit și poate produce rănirea gravă, amputarea sau decesul. Fluidele care penetrează pielea pot produce de asemenea otrăvirea toxică.

Dacă suferiți o rănire prin injectare de fluid, solicitați imediat îngrijire medicală. Dacă este posibil, puneți la dispoziția personalului medical un exemplar al Fișei cu date tehnice de securitate.

Asociația Națională a Producătorilor de echipament pentru pulverizare a creat o cartelă pe care trebuie să o aveți asupra dvs. când exploatați echipament cu pulverizare la presiune înaltă. Aceste cartele sunt livrate împreună cu echipamentul. Textul acestei cartele este următorul:



**AVERTISMENT:** Orice rănire produsă de lichidul la presiune înaltă poate fi gravă. Dacă v-ați rănit sau chiar dacă doar suspectați o rănire:

- Deplasați-vă imediat la urgențe medicale.
- Spuneți-i medicului că suspectați o rănire prin injectare.
- Arătați-i această cartelă
- Comunicați-i ce tip de material pulverizați

ALERTĂ MEDICALĂ - RĂNIRILE PRIN PULVERIZARE FĂRĂ AER: NOTĂ CĂTRE MEDIC

Injectarea în piele este o rănire traumatică gravă. Este importată tratamentul chirurgical a rănirii cât mai curând posibil. Nu întârziati tratamentul pentru a cerceta toxicitatea. Toxicitatea este o problemă în situația injectării directe în fluxul sanguin a unor substanțe de acoperire deosebite.

O recomandare este consultarea cu un chirurg plastician sau cu un chirurg specializat în reconstrucția mâinii.

Gravitatea rănii depinde de amplasarea rănii pe corp, dacă substanța a atins ceva în timpul intrării în organism și a deflecat, producând mai multe daune și multe alte variabile, inclusiv microflora pielii, care se află în vopsea sau pistol, care au fost proiectate în rană. Dacă vopseaua injectată conține latex acrilic și dioxid de titan care deteriorează rezistența țesutului la infecții, dezvoltarea bacteriană se va amplifica. Tratamentul pe care îl recomandă medicii pentru rănirea prin injectare în mână include decompresia imediată a compartimentelor vasculare închise ale mâinii, pentru a elibera țesutul de dedesubt, afectat de vopseaua injectată, debridarea judicioasă a rănii și tratament imediat cu antibiotice.

## Protecția împotriva incendiilor

Pentru a preveni un incendiu sau o explozie, urmați aceste instrucțiuni.

- Împământați tot echipamentul conductor de electricitate. Folosiți numai furtunuri pneumatice și hidraulice împământate. Verificați la intervale regulate dispozitivele de împământare ale echipamentului și pieselor de prelucrat. Rezistența la masă nu trebuie să depășească un megaohm.
- Opriți imediat toate echipamentele dacă observați scânteieri statice sau arcuri electrice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și remediată.
- Nu fumați, sudați, polizați și nu utilizați flacără deschisă în zonele în care sunt utilizate sau depozitate materiale inflamabile.

- Nu încălziți materialele la temperaturi care le depășesc pe cele recomandate de către producător. Asigurați-vă că dispozitivele pentru monitorizarea și limitarea încălzirii funcționează corect.
- Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni acumularea periculoasă a vaporilor sau particulelor volatile. Pentru îndrumare, consultați legislația locală sau Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS).
- Nu deconectați circuitele electrice aflate sub tensiune în timp ce lucrați cu materiale inflamabile. Opriți mai întâi alimentarea cu energie electrică de la un întrerupător de deconectare pentru a preveni producerea scânteilor.
- Cunoașteți amplasarea butoanelor de întrerupere în caz de pericol, a supapelor de depresurizare și a extincătoarelor. Dacă incendiul izbucnește într-o cabină de vopsire prin pulverizare, opriți imediat sistemul de pulverizare și ventilatoarele de aerisire.
- Opriți alimentarea electrostatică și puneți la pământ sistemul de încărcare înainte de a efectua activități de reglaj, curățare sau reparație ale sistemului electrostatic.
- Curățați, întrețineți, testați și reparați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile prezentate în documentația echipamentului.
- Utilizați numai piese de schimb destinate utilizării cu echipamentul original. Contactați reprezentantul local Nordson pentru informații privind piesele de schimb și consultanță.

## Solvent cu hidrocarburi halogenate pericole

Nu folosiți solvenți cu hidrocarburi halogenate într-un sistem sub presiune care conține componente de aluminiu. Sub presiune, acești solvenți pot reacționa cu aluminiul și pot exploda, producând rănirea, decesul sau avarierea bunurilor. Solvenții cu hidrocarburi halogenate conțin unul sau mai multe dintre următoarele elemente:

Element	Simbol	Prefix
Fluor	F	"Fluoro-"
clor	Cl	"Cloro-"
Brom	Br	"Bromo-"
Iod	I	"Iodo-"

Verificați Fișa cu date tehnice de securitate sau adresați-vă furnizorului materialului pentru informații suplimentare. Dacă trebuie să folosiți solvenți cu hidrocarburi halogenate, adresați-vă reprezentantului Nordson pentru informații asupra componentelor Nordson compatibile.

## Măsurile în cazul unei defecțiuni

Dacă un sistem sau orice echipament dintr-un sistem se defectează, opriți imediat sistemul și procedați în felul următor:

- Deconectați și opriți alimentarea electrică a sistemului. Închideți supapele pneumatice și hidraulice obturatoare și eliberați presiunile.
- Identificați motivul defecțiunii și remediați defecțiunea înainte de a reporni sistemul.

## Trecerea la deșeurile

Treceți la deșeurile echipamentului și materialele folosite la utilizare și depanare în conformitate cu legile locale.

## Descriere

A se vedea Figura 1. Contoarele de dozare Pro-Meter din seria S sunt proiectate pentru aplicații de viteză înaltă, pentru materiale cu un singur component. O supapă de dozare cuplată închis și contorizarea controlată servoelectric permit dozarea precisă. Tabelul 1 precizează componentele principale.

Sunt disponibile nouă contoare de dozare Pro-Meter din seria S:

- S15 condiționat cu apă, încălzit la 120V și 240V
- S35 condiționat cu apă, încălzit la 120V și 240V
- S100 condiționat cu apă, încălzit la 120V și 240V

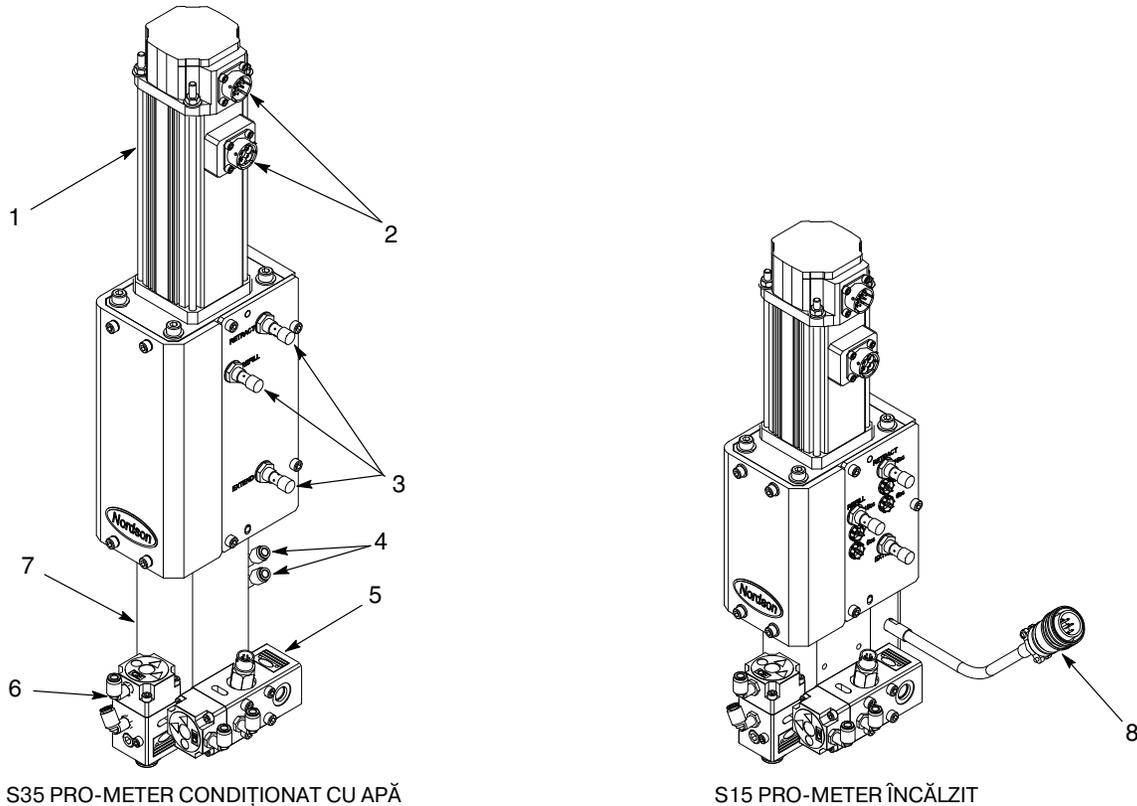


Figura 1 Dozatoare din seria S Pro-Meter obișnuite

Tabelul 1 Dozatoare din seria S Pro-Meter

Element	Descriere
1	Actuator liniar servocomandat - Acest actuator acționează tija plunjerului în cavitatea cilindrului, pentru deplasarea materialului.
2	Conectori - Conexiunile interfeței pentru cablurile controlerului.
3	Senzori de proximitate - Senzorii de proximitate comunică informații referitoare la poziție către controler. Doi senzori de proximitate servesc ca opriri de urgență și sunt declanșați de placa antirotație a actuatorului liniar. Un senzor de proximitate indică faptul că cilindrul de măsurare este plin.
4	Orificii pentru condiționarea temperaturii - Conexiuni pentru conductele de apă ale unității de comandă a temperaturii.
5, 6	Supape de admisie (5) și de evacuare (6) - Aceste supape cu ciclu înalt sunt montate pe cilindrul de măsurare și comandă debitul de material în și din cilindrul de măsurare. Supapele servesc și ca orificii de intrare și de ieșire a materialului.
7	Cilindru de măsurare - Cilindrul de măsurare este montat pe actuatorul liniar cu ajutorul a patru bare colier. Presiunea pozitivă de la dispozitivul de descărcare vrac Rhino umple cilindrul de măsurare. Pe cilindrul de măsurare sunt montate o presetupă și o tijă a plunjerului. Tija plunjerului deplasează materialul când se extinde actuatorul.
8	Set de cabluri - Conexiune de cabluri la controlerul sistemului sau cutie de legături pentru funcțiile radiatorului electric

## Teoria funcționării

Presiunea pozitivă de la dispozitivul de descărcare vrac Rhino umple cilindru de măsurare. Pe măsură ce actuatorul liniar se retrage, presiunea hidraulică extinde pistonul cilindrului de măsurare până la poziția sa de început. Comutatoarele de proximitate asigură informații pentru poziționare către actuatorul liniar și controlerul sistemului.

**NOTĂ:** Teoria funcționării pentru versiunile încălzite este identică, cu excepția activării și dezactivării de către controlerul sistemului a circuitului radiatorului pentru a menține temperatura punctului de setare a materialului.

Funcționarea constă în 4 faze, prezentate în Tabelul 2.

Tabelul 2 Pozițiile de intrare/ieșire ale supapei

Operarea	Pozițiile supapei în timpul funcționării	
	Supapă de intrare	Supapă de ieșire
Reumplere	Deschis	Închis
Funcționare în gol	Închis	Închis
Presiune preliminară	Închis	Închis
Dozare/Purjare	Închis	Deschis

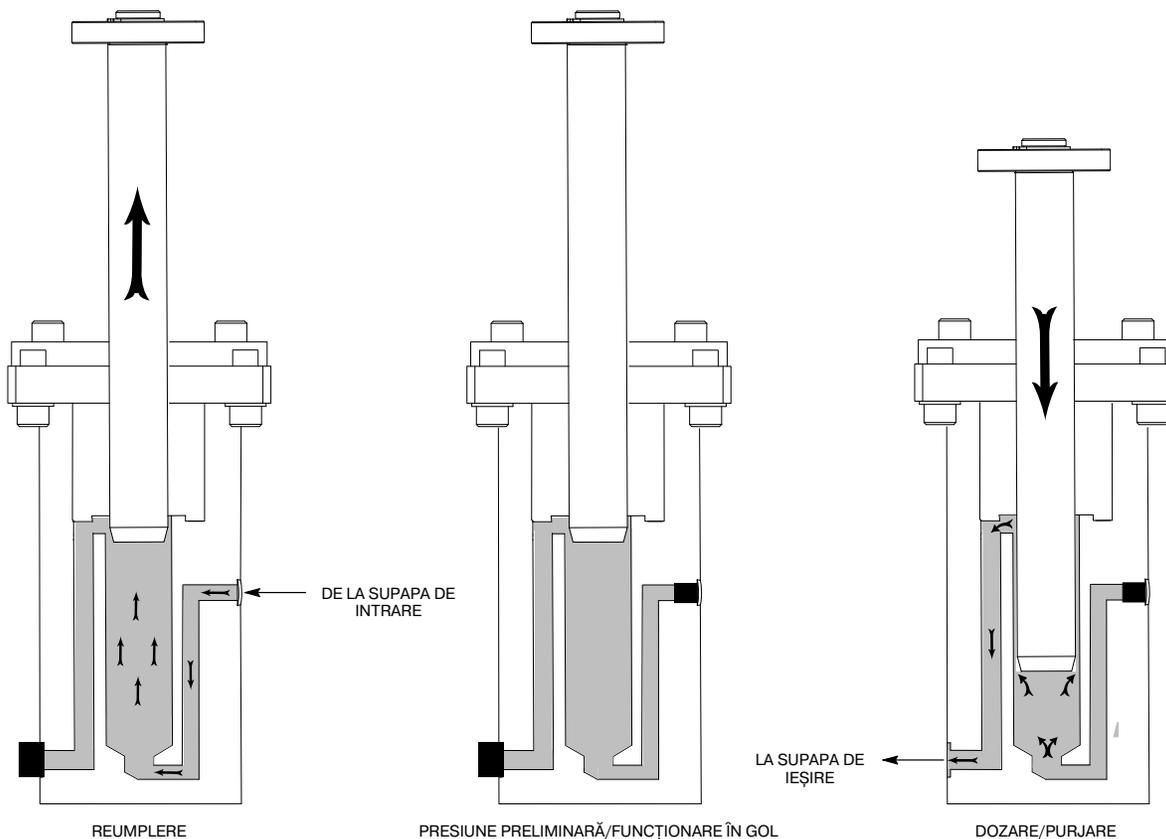


Figura 2 Cilindru de măsurare

## Faza de reumplere

A se vedea Figura 2. În timpul fazei de reumplere, actuatorul se retrage. Supapa de intrare a materialului se deschide. Materialul curge de la dispozitivul de descărcare și umple cilindru de măsurare.

Când cilindru este plin, plunjerul este complet retractat și este înregistrat de către comutatorul de proximitate. Supapa de intrare se închide. Cilindrul de măsurare este plin cu material, iar unitatea este pregătită pentru dozare.

## Faza de funcționare în gol

A se vedea Figura 2. În timpul fazei de funcționare în gol, supapele pentru intrarea și ieșirea materialului rămân închise până la începerea secvenței de dozare.

## Presiune preliminară

În timpul fazei de presiune preliminară, actuatorul acționează plunjerul în cilindru de măsurare și presurizează materialul la o valoare setată. Actuatorul menține această poziție. Controlerul trimite un semnal Pregătit pentru a indica faptul că sistemul este pregătit pentru faza de dozare.

## Faza dozare/purjare

A se vedea Figura 2. În timpul fazei de dozare, ansamblul de acționare forțează pistonul cilindrului de măsurare în cilindru de măsurare. Supapa de ieșire a materialului deschide simultan, iar materialul este extrudat proporțional cu semnalul de intrare respectiv.

## Specificații

Consultați Tabelul 3 pentru specificații.

Tabelul 3 Specificații

Element	Specificație		
	S15	S35	S100
Orificiu de intrare Orificiu de ieșire pentru supapa de ieșire a materialului la distanță	3/8 SAE, dimensiunea -06 bosaj al inelului de etanșare, filet 9/16-18 UNF 2B		
Presiunea aerului de operare	4,1-7 bari (60-100 psi)		
Presiunea maximă de lucru a fluidului	206 bari (3000 psi)		
Presiunea maximă de ieșire a fluidului continuu	110 bari (1600 psi) <b>Notă:</b> Adresați-vă departamentului Nordson Automotive Systems Group Engineering dacă sunt necesare presiuni de ieșire ale fluidului mai mari.		
Debitul maxim	5 cc/sec (0,31 in. <sup>3</sup> /sec)	10 cc/sec (0.61 in. <sup>3</sup> /sec)	20 cc/sec (1.22 in. <sup>3</sup> /sec)
Presiunea de operare maximă a apei	7 bari (100 psi)		
Temperatura maximă de funcționare Versiunile condiționate cu apă și încălzite electric	82 °C (180 °F)		
Cilindru de măsurare	15 cc (0,91 cu in.)	35 cc (2,1 cu in.)	100 cc (6,1 cu in.)
Turația maximă a motorului	207 rpm	415 rpm	300 rpm
Curentul maxim al motorului continuu	RMS: 3,4 amp		RMS: 10 amp
Tensiuni de funcționare și consumuri de putere pentru versiunile încălzite (numai circuitul radiatorului)	120V/240V 400W	120V/240V 500W	120V/240V 600W
Greutate (aproximativă)	24 lb (11 kg)	30 lb (14 kg)	Standard: 49 lb (22 kg) Oțel inoxidabil: 63 lb (29 kg)
Dimensiuni (aproximative)	Vezi Figura 3 pentru versiunile neîncălzite și Figura 4 pentru versiunile încălzite.		Vezi Figura 5 pentru versiunea neîncălzită și Figura 6 pentru versiunea încălzită.
Materialele componentelor umede	Aluminiu, alamă, oțel carbon, oțel carbon placat cu crom, oțel inoxidabil, carbid de tungsten, Viton, UHMWPE		
Consum de aer	0,25 scf/ciclu		
Debitul de aer instantaneu	15 scfm pentru răspunsul supapei rapide		

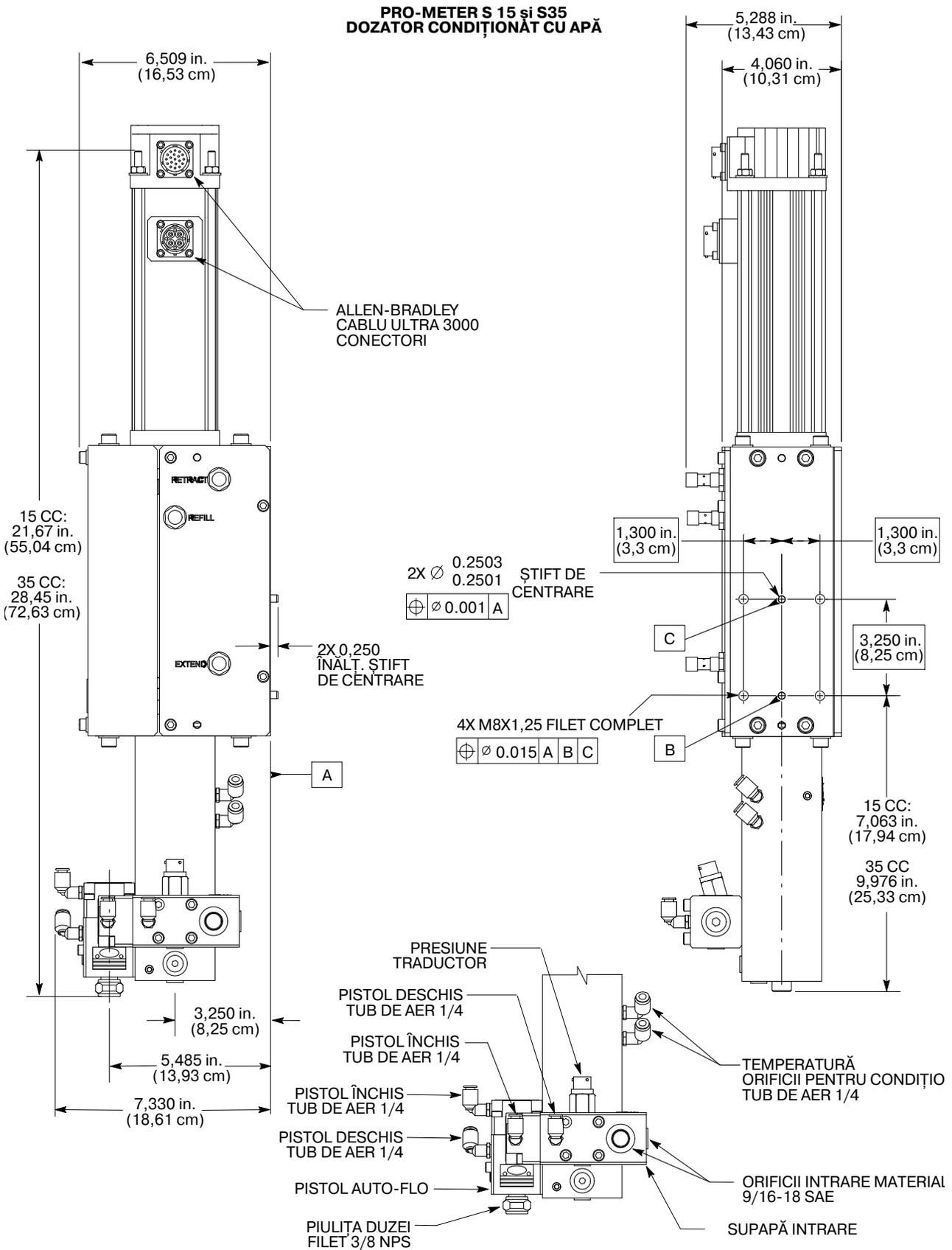


Figura 3 Dimensiunile dozatorului condiționat cu apă S15 și S35

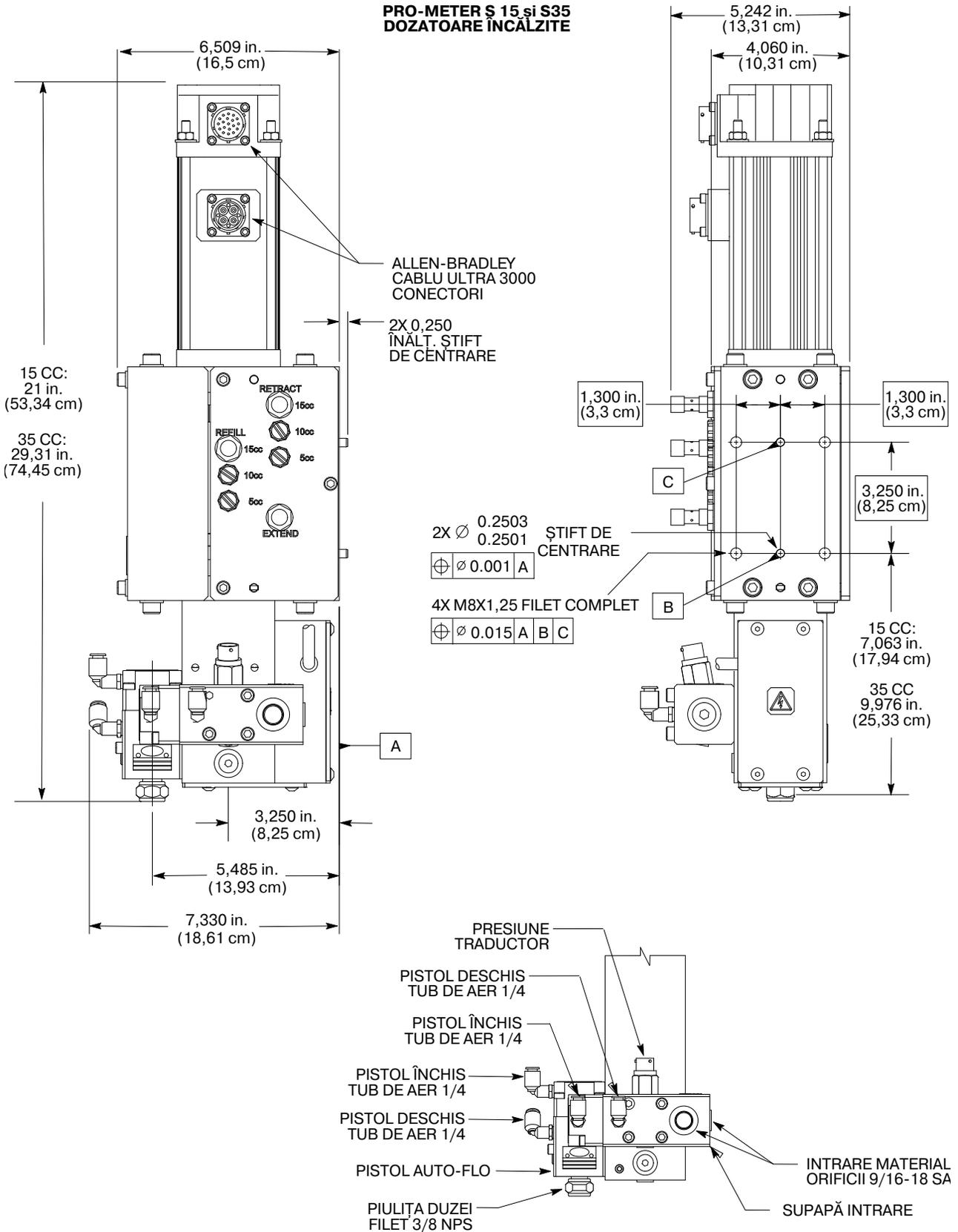


Figura 4 Dimensiunile dozatorului încălzit S15 și S35

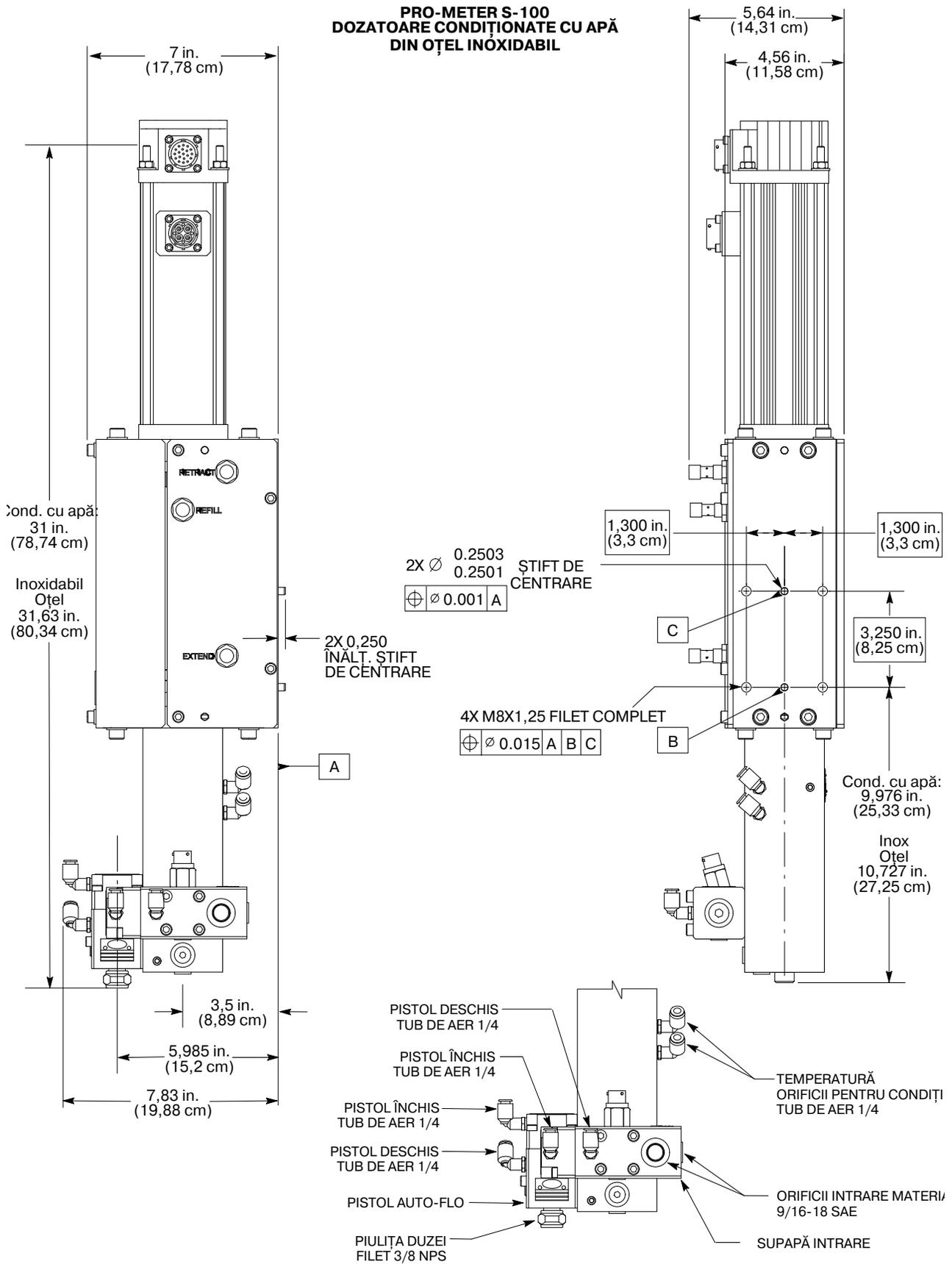


Figura 5 Dimensiunile dozatorului din oțel inox și condiționat cu apă S100

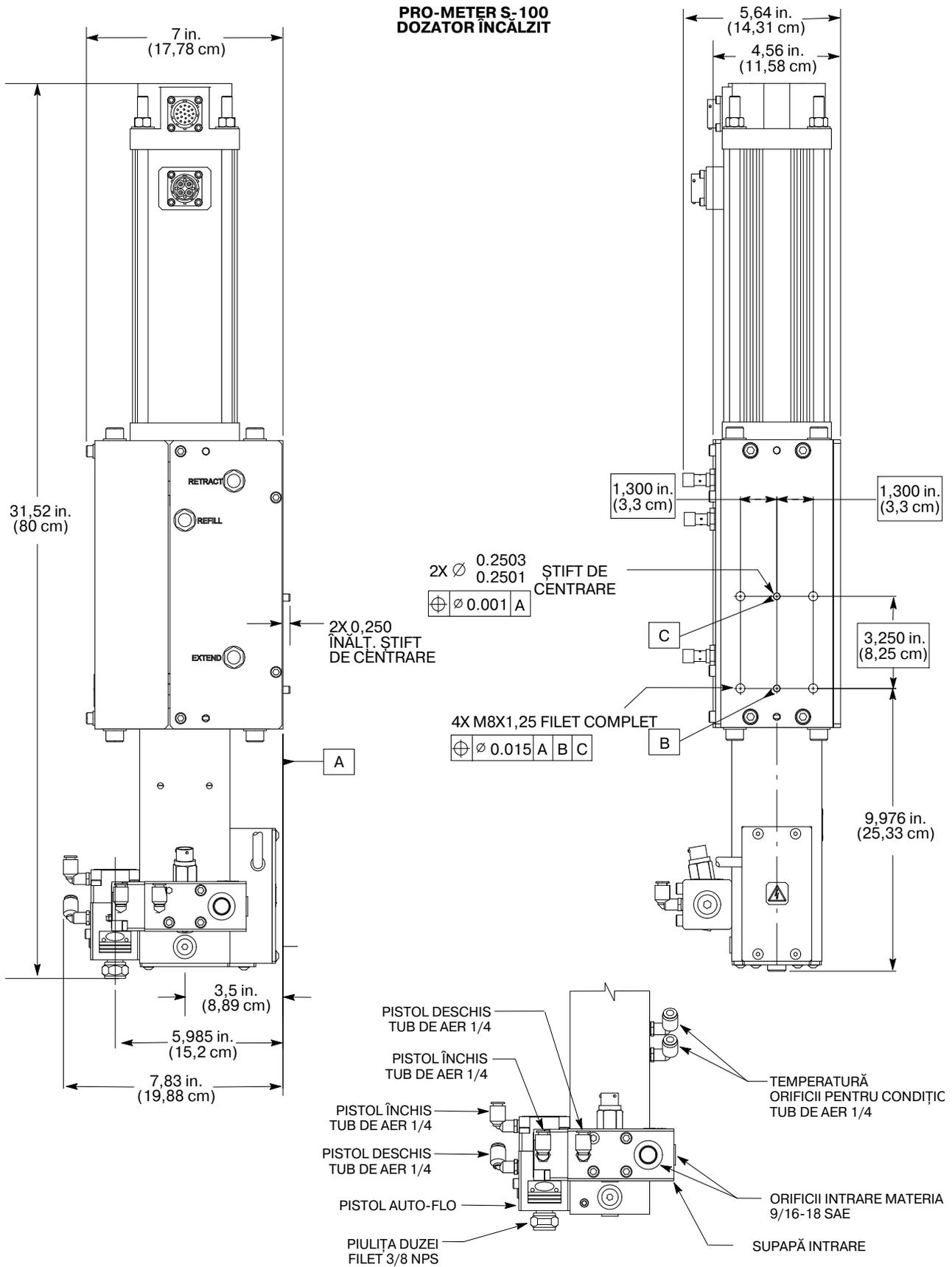


Figura 6 Dimensiunile dozatorului încălzit S100

## Instalarea



**AVERTISMENT:** Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

### NOTĂ:

- Citiți și înțelegeți aceste proceduri înainte de instalarea unui dozator Pro-Meter seria S într-un sistem. Adresați-vă unui reprezentant local Nordson pentru aceste proceduri dacă este necesar.
- Instalarea unui contor Pro-Meter seria S este specifică sistemului. Consultați manualul documentației sistemului care v-a fost expediat împreună cu sistemul pentru schema controlerului, desenele circuitelor de aer, apă și material.
- Vezi schema blocului de conexiuni de la finalul acestui manual pentru I/O și semnalele analogice dacă este necesar.
- Randamentul dozatorului S15 poate fi configurat pentru aplicații de 5 cc și 10 cc. Consultați procedura *Modul de schimbare a randamentului S15* din secțiunea *Reparații*.

### **Instalarea dozatorului Pro-Meter din seria S pe un dispozitiv de fixare**

A se vedea Figura 3, 4, 5 sau 6. Orificiile de montaj M8 x 4 sunt asigurate pentru montarea contorului Pro-Meter seria S pe un dispozitiv de fixare. Folosiți șuruburile și șaibele furnizate de către client pentru asigurarea contorului Pro-Meter, seria S la un dispozitiv de fixare.

### **Conectați cablurile controlerului**

1. A se vedea Figura 7. Conectați cablurile de la controler de la conectori (1).
2. Conectați cablurile de la controler de la senzorii de proximitate (2).
3. Conectați cablul traductorului de presiune la traductorul de presiune (5).
4. **NUMAI VERSIUNILE ÎNCĂLZITE:** Conectați setul de cabluri (12) la controler.

### **Conectați conductele de material, aer și apă**

1. A se vedea Figura 7. Conectați cel puțin 60 psi (4,14 bar) de aer curat din atelier la intrarea regulatorului filtrului.
2. Conectați furtunul de material de la dispozitivul de descărcare vrac Rhino la fittingul intrării materialului (4).
3. Conectați conductele de aer de la supapa de comandă pneumatică la fittingul pistol deschis (10) și fittingul pistol închis (11) de pe supapa de ieșire (9).
4. Conectați conductele de aer de la supapa de comandă pneumatică la fittingul pistol deschis (6) și fittingul pistol închis (7) de pe supapa de intrare (8).
5. **VERSIUNI CONDIȚIONATE CU APĂ:** Realizați următoarele:
  - a. Analizați datele *Tratarea apei* din secțiunea *Întreținere* pentru tipurile de apă acceptabile care pot fi folosite.
  - b. Conectați conductele de apă de la unitatea de condiționare a temperaturii la fittinguri (3).

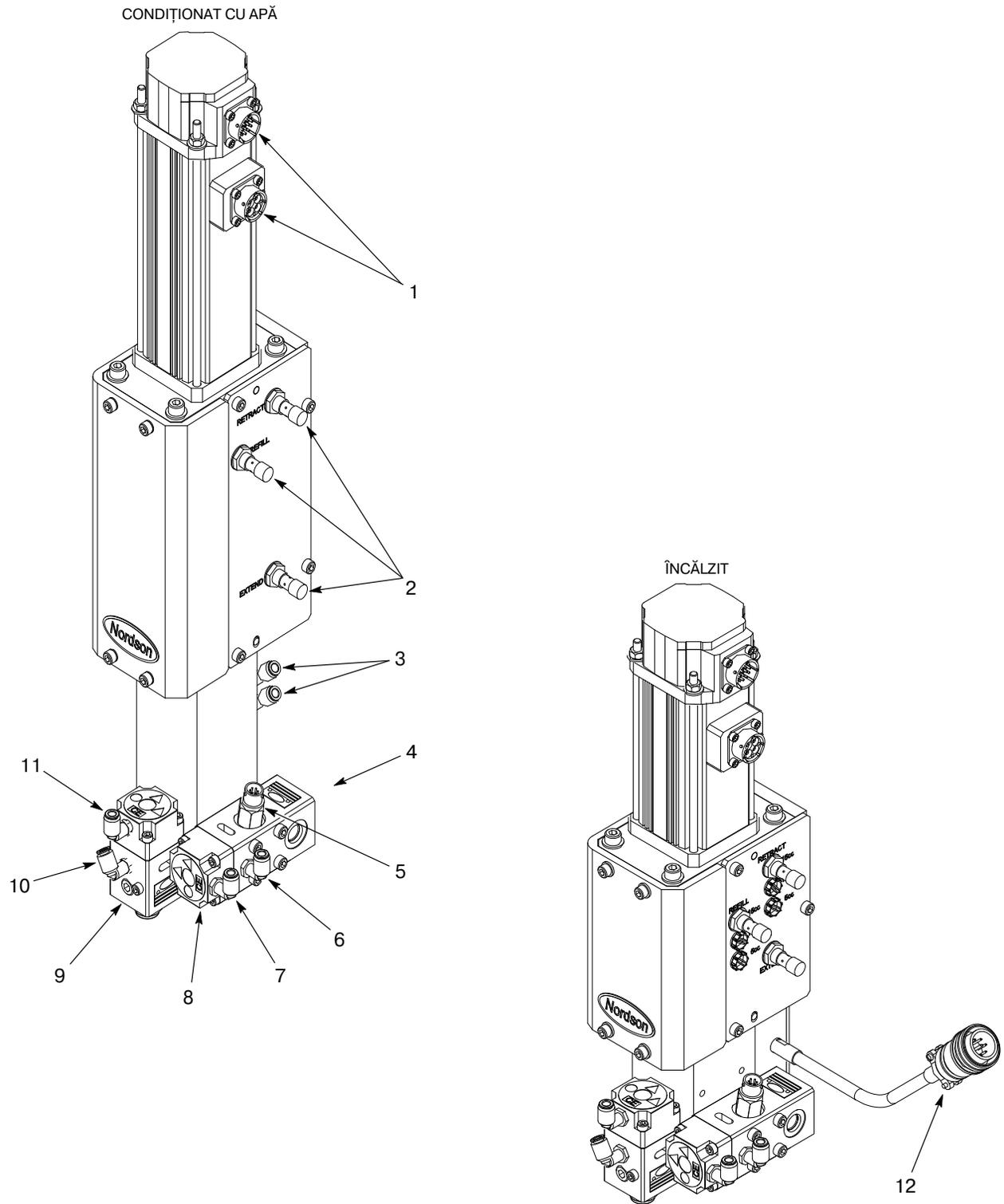


Figura 7 Conexiuni obișnuite

## **Conectați un dozator din oțel inoxidabil la circuitul de purjare a aerului din sistem**

A se vedea Figurile 8 și 9. Dozatoarele din oțel inoxidabil trebuie conectate la circuitul de purjare a aerului din sistem.

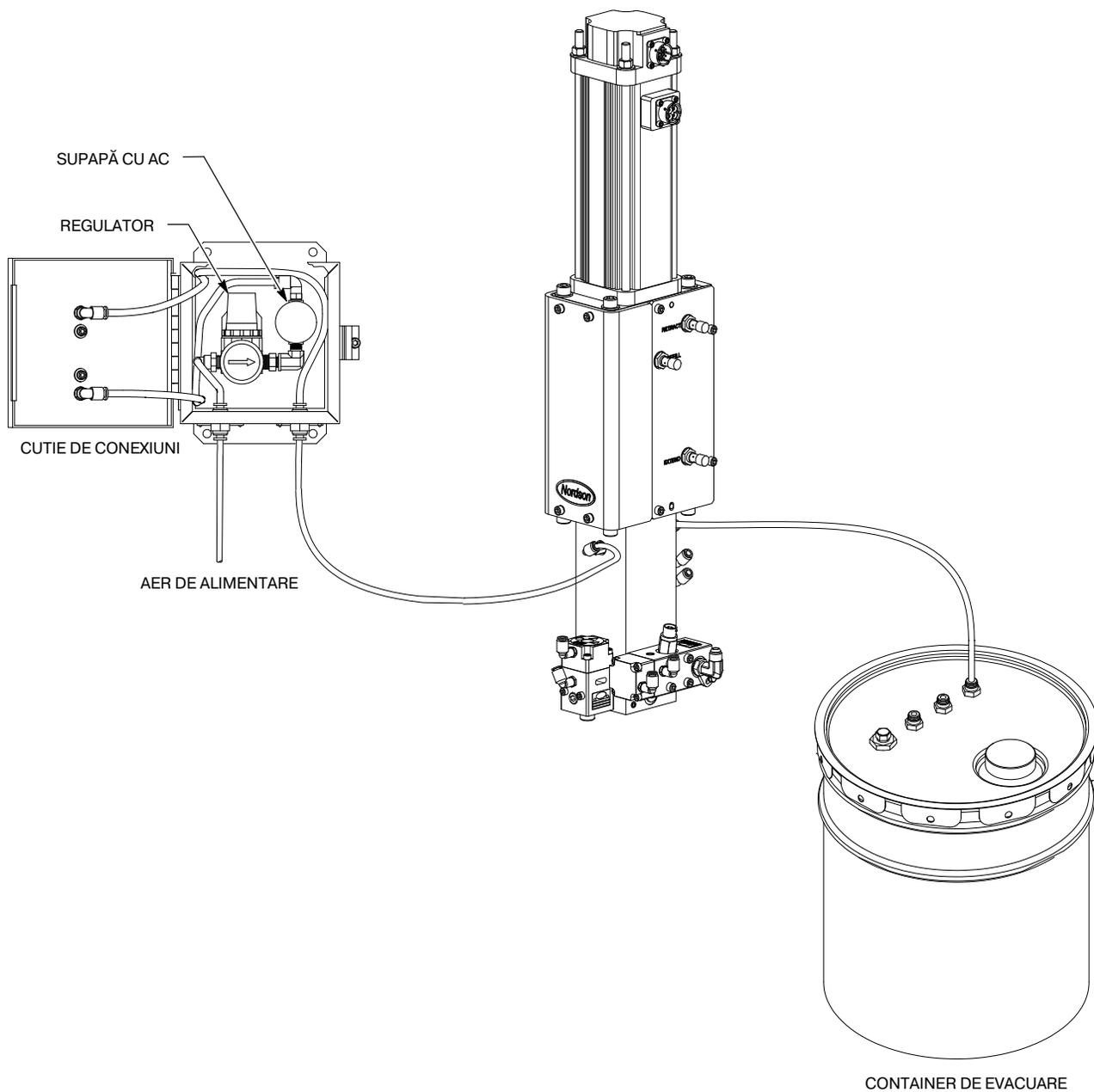


Figura 8 Circuitul obișnuit de purjare a aerului

Consultați desenele de interconectare puse la dispoziție cu documentația sistemului și cu fișa de instrucțiuni a *Modulului circuitului pneumatic Rhino SD2/XD2 ARW 1077884* pentru date suplimentare.

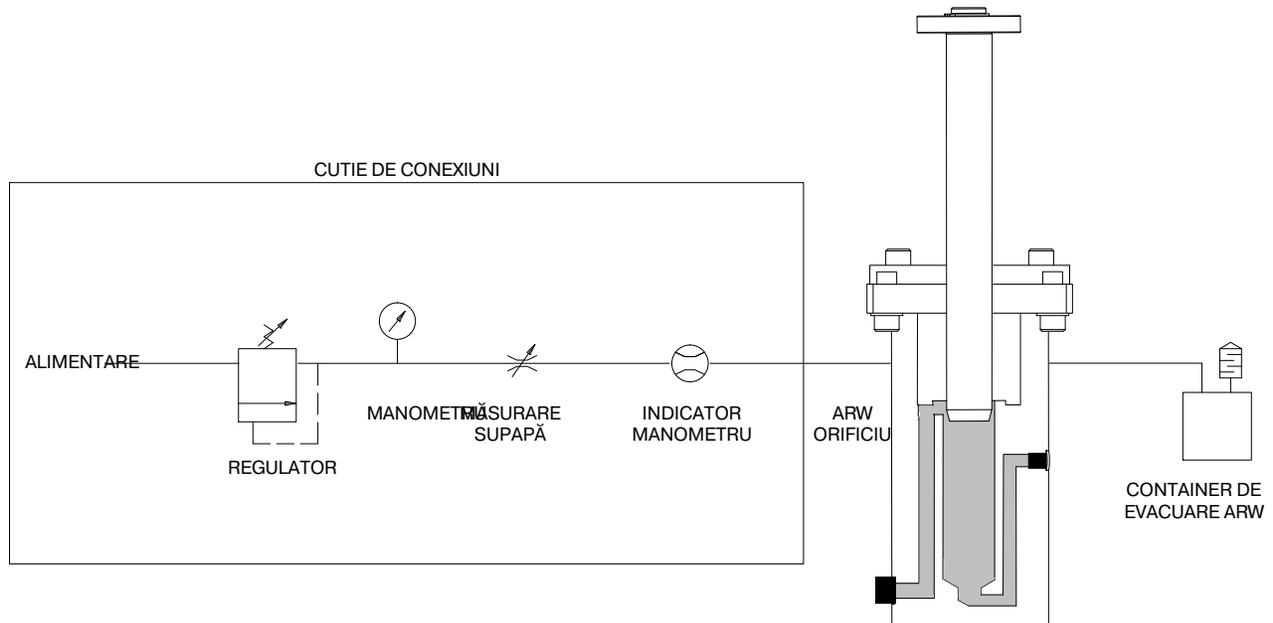


Figura 9 Schema pneumatică obișnuită

## Funcționarea



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți această secțiune în totalitate înainte de a parcurge oricare dintre proceduri. Analizați următoarele:

- Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.
- Nu demontați niciun capac în timpul funcționării. Piese aflate în mișcare sub aceste capace pot produce rănirea.
- Fluidele la presiune înaltă sunt extrem de periculoase. Nu așezați nicio parte a corpului în fața dispozitivului de dozare, nu goliți și nu scurgeți un sistem aflat la presiune înaltă. Un jet de fluid la presiune înaltă poate produce rănirea gravă, otrăvirea toxică sau decesul.
- Eliberați presiunea din sistem și pe cea a materialului înainte de a deconecta furtunurile.
- Nu depășiți niciodată temperatura de funcționare maximă de 82 °C (180 °F).

**NOTĂ:** Funcționarea contorului Pro-Meter din seria S depinde de configurația sistemului. Consultați manualul sistemului, care v-a fost expediat cu sistemul sau adresați-vă reprezentantului Nordson pentru informații despre funcționarea unei anumite componente.

## Punerea în funcțiune

1. Asigurați-vă că toate fittingurile, conexiunile și capacele sunt bine strânse.
2. Setati presiunea aerului la filtrul principal de intrare a aerului la minimum 60 psi (4,14 bar).
3. Porniți dispozitivul de descărcare vrac Rhino și parcurgeți un ciclu cu pompele. Consultați documentația dispozitivului de descărcare Rhino pentru mai multe informații.
4. Porniți controlerul. Consultați manualul controlerului pentru mai multe informații.
5. Porniți circularea apei pentru condiționarea temperaturii. Consultați manualul controlerului de temperatură pentru mai multe informații.
6. Așteptați până când sistemul atinge temperatura necesară de dozare a materialului.

## Oprirea

1. Opriți și eliberați presiunea din pompele de descărcare vrac Rhino. Consultați manualul dispozitivului de descărcare vrac Rhino pentru mai multe informații.
2. Eliberați presiunea din cilindrul de material.
3. Opriți sistemul de circulare a apei condiționat de temperatură. Consultați manualul controlerului de temperatură pentru mai multe informații.
4. Opriți unitatea de comandă. Consultați manualul controlerului pentru mai multe informații.

# Întreținerea



**AVERTISMENT:** Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

**NOTĂ:** Frecvențele prezentate în Tabelul 4 reprezintă doar un ghid. Realizați întotdeauna procedurile de întreținere preventivă conform programului de întreținere al instalației.

**NOTĂ:** Poate fi necesară ajustarea frecvențelor datorită mediului în care funcționează, parametrilor de proces, materialului care este aplicat sau experienței.

Tabelul 4 Program de întreținere preventivă

Element	Lucrare	Durata realizării	Frecvență			
			Săptămănal	Lunar	Annual	Cicluri
Supape de intrare și ieșire (A)	Verificați existența scurgerilor la orificiile de evacuare. Înlocuiți cartușul dacă este necesar.	Inspectați: 5 min. Înlocuiți: 30 min.	X			
	Înlocuiți cartușul.	30 min.				400,000
Fitinguri și tubulatură pneumatică	Verificați existența scurgerilor de aer	5 min.	X			
Fitinguri și furtunuri pentru material	Verificați existența scurgerilor de material	5 min.	X			
Presetupa tijei plunjerului	Verificați existența scurgerilor și înlocuiți ansamblul presetupei dacă este necesar.	Inspectați: 5 min. Înlocuiți: 2 ore	X			500,000
Tija plunjerului	Înlocuiți dacă este deteriorată sau zgâriată sau după fiecare schimbare a presetupei	2 ore				1,000,000
Actuator liniar	Gresați din nou ansamblul șurub cu role și lagăr.	4 ore				1,500,000
Apa condiționată de temperatură	Verificați starea apei			X		
	Schimbați apa și chimicalele				X	

(A) Cantități mici scurse pot indica o problemă potențială, dar nu vor afecta precizia cantității de material dozat. Investigați și reparați orice scurgere cât mai curând posibil. Scurgerile excesive produse de inele de etanșare uzate sau fittinguri slăbite vor afecta precizia cantității de material dozat și trebuie reparate imediat.

## Tratarea apei

Secțiunea pentru condiționarea temperaturii este formată din următoarele materiale. Consultați întotdeauna această listă dacă se folosesc: apă, inhibitori de coroziune sau biocide diferite față de cele prezentate în secțiunile următoare.

Conductă din fier negru	Oțel inoxidabil	Nylon
Alamă	PVC Plastic	Cupru
Cauciuc Buna	Aluminiu	Poliuretan
Oțel	Viton	PTFE

## Tipuri de apă

Consultați Tabelul 5. Pentru a minimiza introducerea contaminanților care pot degrada componentele sistemului, analizați acest ghid înainte de a selecta tipul de apă care va fi folosit.

### NOTĂ

Tipurile de apă sunt listate în ordinea preferințelor.

## Niveluri de coroziune

Pentru menținerea performanței corecte, trebuie menținute nivelurile minime de coroziune la aluminiu și cupru. Pentru menținerea funcționării în siguranță, mențineți nivelurile de coroziune ale

- aluminiului la valoarea de 3 mil/an (0,003 in./an) sau mai mică.
- cuprului la valoarea de 1 mil/an (0.001 in./an) sau mai mică.

La adăugarea apei în sistem, trebuie adăugat inhibitor de coroziune. Inhibitorul de coroziune CorrShield MD405 este livrat cu sistemele condiționate de temperatură. Acesta este un inhibitor de coroziune pe bază de molibdat, care conține un aditiv azol pentru protejarea cuprului și este folosit în concentrație de 1,5 uncii pe galon de apă pentru a menține o concentrație de 250-350 ppm.

Numărul Ford Tox pentru CorrShield MD 405 este 149163.

Numărul GM FID pentru CorrShield MD 405 este 225484.

Consultați secțiunea *Piese* pentru a comanda CorrShield MD 405.

## Tratarea apei cu biocid

Nu folosiți următorii biocizi:

- oxidanți, cum ar fi clor, brom, apă oxigenată, iod, ozon etc.
- biocide cationice sau încărcate pozitiv.

Biocidele care se vor folosi cu CorrShield MD405 sunt BetzDearborn Spectrus NX114. Concentrația recomandată de Spectrus NX114 este 150-PPM, adică 0,017 oz./gal (0,5 ml/gal).

Numărul Ford Tox pentru Spectrus NX114 este 148270.

Tabelul 5 Tipuri de apă

Apă	Descriere
<b>1. Distilată</b>	<p>Fără minerale și chimicale            Îi lipsesc nutrienții necesari pentru sprijinul dezvoltării biologice și mineralele care conduc la uzura componentelor sistemului            Natura neutră reduce interacțiunea cu aditivii folosiți pentru protejarea sistemului</p> <p style="text-align: center;"><b>NOTĂ</b></p> <p style="text-align: center;">Apa distilată este alegerea optimă pentru folosirea în secțiunea de condiționare a temperaturii.</p>
<b>2. De izvor</b>	<p>Conține o abundență de minerale care pot sprijini viața plantelor și a animalelor            Conține minerale cum ar fi calciul și fierul care sunt abrozive; accelerează uzura componentelor</p> <p style="text-align: center;"><b>NOTĂ</b></p> <p style="text-align: center;">Dacă apa de izvor este singura opțiune disponibilă, aceasta trebuie dedurizată pentru reducerea conținutului de minerale.</p>
<b>3. Din rețeaua urbană</b>	<p>Conține clor, care poate degrada toate metalele, inclusiv oțelul inoxidabil            Dură pe majoritatea nemetalelor            Conține de obicei o abundență de minerale care pot sprijini viața plantelor și a animalelor; accelerează uzura componentelor</p>
<b>4. Pentru sudare (turn)</b>	<p>Adesea puternic tratată pentru eliminarea bacteriilor și pentru a o face mai compatibilă cu sudarea și procesele din turnul de răcire            Procesul de tratare implică de obicei anumite chimicale agresive, care pot degrada metalele, materialele plastice și alte materiale            De obicei conține o abundență de metale și alți contaminanți preluați din procesele de sudare și cele din turnurile de răcire, care pot interacționa cu componentele sistemului de comandă a temperaturii</p>
<b>5. DI</b>	<p style="text-align: center;"><b>PRECAUȚIE!</b></p> <p style="text-align: center;">Nu folosiți apă DI în acest sistem. Apa DI atrage electronii liberi din metal pentru normalizarea nivelurilor de ioni. Acest proces produce degradarea metalelor.</p>

## Depanarea



**AVERTISMENT:** Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmăți instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Aceste proceduri se referă numai la cele mai obișnuite probleme pe care le puteți întâlni. Dacă nu puteți remedia problema cu informațiile furnizate aici, contactați reprezentantul local Nordson pentru a beneficia de asistență.

Problemă	Cauză posibilă	Măsură de remediere
<b>1. Scurgeri prin orificiul de evacuare al supapei de intrare/ieșire</b>	Cartuș de etanșare uzat	Înlocuiți cartușul etanșării. Consultați procedurile <i>Supapă de ieșire</i> din secțiunea <i>Reparații</i> .
<b>2. Scurgeri prin evacuarea pentru material</b>	Scaun al bilei sau bila cartușului uzate	Înlocuiți corpul supapei și/sau întreaga supapă. Consultați procedurile <i>Supapă de ieșire</i> din secțiunea <i>Reparații</i> .
<b>3. Actuatorul liniar nu răspunde</b>	Conexiuni slăbite ale firelor Eroare de comutare a controlerului	Adresați-vă reprezentantului Nordson.  Resetați programul controlerului, verificați rutina de umplere/dozare. Consultați documentația controlerului pentru mai multe informații.
<b>4. Cilindru de măsurare nu reumple</b>	Supapa cu bilă a pompei închisă  Fricțiune ridicată în presetupele cilindrului de măsurare  Supapa de intrare nu a deschis  Eroare de comutare a controlerului	Verificați sistemul de alimentare cu material.  Înlocuiți presetupa dacă este necesar.  Verificați supapa de intrare; reconstruiți sau înlocuiți dacă este necesar. Consultați procedurile <i>Supapa de intrare</i> și <i>Supapa de ieșire</i> din secțiunea <i>Reparații</i> .  Resetați programul controlerului; verificați rutina de umplere/dozare.
<b>5. Debitul de material nu oprește rapid la realizarea unui ciclu cu supapele de intrare/ieșire.</b>	Supape de intrare și ieșire care funcționează lent	Înlocuiți supapa respectivă. Consultați procedurile <i>Supapa de intrare</i> și <i>Supapa de ieșire</i> din secțiunea <i>Reparații</i> .
<b>6. Comandă instabilă a temperaturii</b>	Cartușul radiatorului sau RTD nu funcționează corect.	Verificați cartușul radiatorului și RTD. Înlocuiți piesele dacă este necesar.

## Repararea

Această secțiune acoperă numai procedurile pentru reparații în cadrul atelierului. În funcție de configurația de montaj, poate fi posibilă realizarea unor reparații fără demontarea dozatorului Pro-Meter, seria S din sistem.



**AVERTISMENT:** Citiți și înțelegeți această secțiune în totalitate înainte de a realiza reparații. Adresați-vă unui reprezentant Nordson pentru aceste proceduri dacă este necesar. Analizați următoarele:

- Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmăți instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.
- Fluidele la presiune înaltă sunt extrem de periculoase. Nu așezați nicio parte a corpului în fața dispozitivului de dozare, nu goliți și nu scurgeți un sistem aflat la presiune înaltă. Un jet de fluid la presiune înaltă poate produce rănirea gravă, otrăvirea toxică sau decesul.
- Eliberați presiunea din sistem și pe cea a materialului înainte de a deconecta furtunurile.

**NOTĂ:** În această secțiune, dozatorul Pro-Meter din seria S este numit dozator.

Realizați următoarele înainte de a realiza reparații:

1. Opriți și blocați alimentarea electrică la dozator.
2. Dacă se folosește, opriți sistemul de circulație a apei la unitatea de comandă a temperaturii.
3. Eliberați presiunile din sistem, a materialului și fluidului la dozator.

## Articole consumabile

Păstrați la îndemână articolele prezentate în Tabelul 6 atunci când realizați reparații.

Tabelul 6 Articole consumabile

Element	P/N	Aplicare
Never-Seez	900344	Aplicați pe filetele pieselor respective.
Adeziv threadlock	900464	
Agent de etanșare pentru conducte/filete	900481	
Vaselină TFE	1031834	Lubrificați inelele de etanșare și piesele respective.

## Actuator liniar

Vezi Figura 10 și folosiți următoarea procedură pentru înlocuirea actuatorului liniar.

### Demontarea dispozitivului de acționare liniar

1. Demontați șuruburile (3) care fixează placa de montare (2) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9).
2. Demontați șuruburile (11) și șaibele (12) care fixează mantaua (13) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9).
3. Demontați șuruburile (8) care fixează placa de proximitate (4) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9).
4. Așezați o cheie pe părțile plate ale arborelui (10). Demontați șuruburile (15) și șaibele (14) care fixează actuatorul liniar (1) la dozator.
5. Desfaceți șurubul (16) din brațul antirotație (17). Slăbiți șuruburile de reglare (20) și demontați brațul antirotație din arbore (19).
6. **PENTRU CONTORUL 15-CC:** Dacă sunt montate, demontați distanțierele respective din aluminiu (22) de pe arborele (19).
7. Demontați amortizorul motorului (18) de pe arborele (19).

### Montarea dispozitivului de acționare liniar

1. Montați amortizorul motorului (18) pe arborele (19).
2. **PENTRU CONTORUL 15-CC:** Dacă sunt demontate, montați distanțierele respective din aluminiu (22) pe arborele (19).
3. Realizați următoarele:
  - a. Montați brațul antirotație (17) pe arborele (19) cu ajutorul șurubului (16). Strângeți cu degetele șurubul.
  - b. Aplicați Loctite 242 (21) pe filetele șuruburilor de reglare (20). Montați șuruburi de reglare în brațul antirotație (17). Strângeți cu degetele șuruburile de reglare.
  - c. Strângeți șurubul (16) la 13,5 N•m (10 ft-lb). Strângeți șuruburile de reglare (20) la
    - Contoarele de 15 și 35-cc: 4 N•m (35 in.-lb)
    - Contoarele de 100 cc: 7,7 N•m (68 in.-lb)
4. Realizați următoarele:
  - a. Aplicați Loctite 242 pe filetele șuruburilor (15). Montați actuatorul liniar (1) pe arborii (10).
  - b. Așezați o cheie pe părțile plate ale arborelui (10). Montați șaibele (14) și șuruburile (15) pe actuatorul liniar. Strângeți șuruburile la
    - Contoarele de 15 și 35-cc: 34 N•m (25 ft-lb)
    - Contoarele de 100 cc: 64.7 N•m (47 ft-lb)

5. Montați placa de proximitate (4) pe actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9) folosind șuruburile (8). Strângeți șuruburile la 10 ft-lb (13,5 N•m).
6. Montați mantaua (13) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9). Montați șaibele (12) și șuruburile (11). Strângeți bine șuruburile.
7. Montați placa de montare (2) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9). Montați șuruburile (3) și strângeți la 33,75 N•m (25 ft-lb)

### Modul de schimbare a ieșirii S15

Ieșirea dozatorului S15 poate fi configurată pentru aplicații de 5 cc și 10 cc prin montarea distanțierelor de aluminiu care v-au fost puse la dispoziție și resetarea senzorilor de proximitate.

1. A se vedea Figura 10. Asigurați-vă că actuatorul liniar (1) este în poziție extinsă pentru expunerea arborelui (19).
2. Demontați șuruburile (11) și șaibele (12) care fixează mantaua (13) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9).
3. Desfaceți șurubul (16) din brațul antirotație (17). Slăbiți șuruburile de reglare (20) și demontați brațul antirotație din arbore (19).
4. Asigurați-vă că este montat un inel de etanșare în fiecare distanțier din aluminiu (22). Montați distanțierele din aluminiu pe arborii (19):
  - Ieșire de 5 cc: Montați ambele distanțiere din aluminiu.
  - Ieșire de 10 cc: Montați un distanțier din aluminiu.
5. Realizați următoarele:
  - a. Montați brațul antirotație (17) pe arborele (19) cu ajutorul șurubului (16). Strângeți cu degetele șurubul.
  - b. Aplicați Loctite 242 (21) pe filetele șuruburilor de reglare (20). Montați șuruburi de reglare în brațul antirotație (17). Strângeți cu degetele șuruburile de reglare.
  - c. Strângeți șurubul (16) la 13,5 N•m (10 ft-lb). Strângeți șuruburile de reglare (20) și strângeți la 4 N•m (35 in.-lb).
6. Resetați fiecare senzor de proximitate (7):
  - a. Deconectați cablul de la senzorul de proximitate (7).
  - b. Demontați contrapiulița (6), șaiba de blocare (5) și senzorul de proximitate (7) de la placa de proximitate (4).
  - c. Demontați dopurile (23) din poziția de ieșire dorită și montați senzorul de proximitate (7), șaiba de blocare (5) și contrapiulița (6), așa cum este prezentat. Nu strângeți contrapiulița acum.
  - d. Montați dopurile (23) în orificiile deschise de pe placa de proximitate (4).
7. Reglați senzorii de proximitate. Consultați secțiunile *Reglarea senzorului de proximitate pentru retragere și prelungire* și *Reglarea proximității de reumplere* pentru procedurile de reglare.

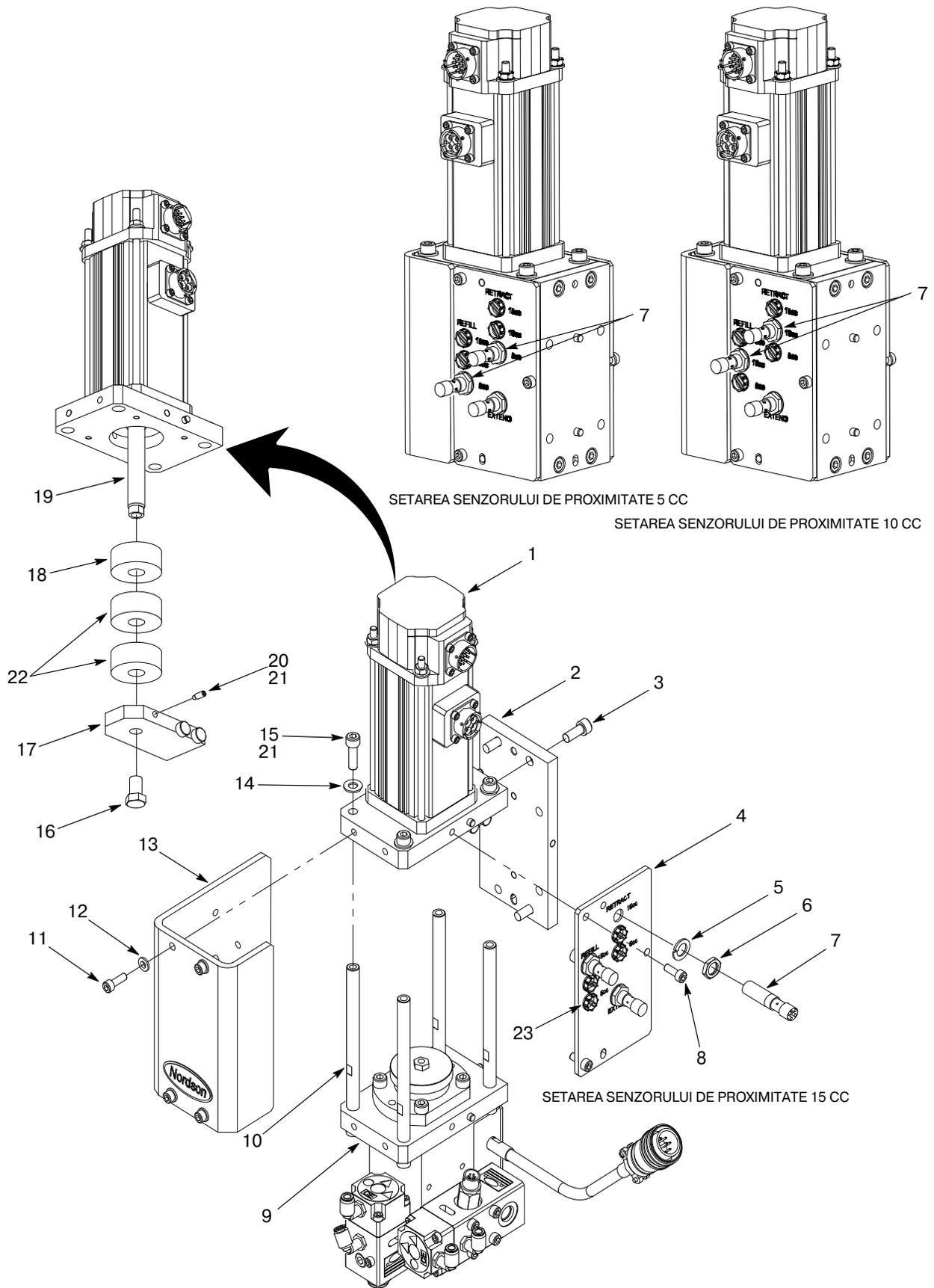


Figura 10 Repararea actuatorului liniar și a senzorului de proximitate

## Senzori de proximitate

Folosiți umrătoarea procedură pentru a înlocui și regla un senzor de proximitate. Senzorul de proximitate pentru retragere este folosit în această procedură. Procedurile pentru înlocuirea senzorilor de reumplere și prelungire sunt obișnuite.

**NOTĂ:** În funcție de configurația de montaj, senzorii de proximitate pot fi înlocuiți fără a demonta dozatorul din sistem.

1. A se vedea Figura 10. Deconectați cablul de la senzorul de proximitate(7).
2. Demontați șuruburile (11) și șaibele de blocare (12) care fixează mantaua (13) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9).
3. Slăbiți contrapiulița (6). Demontați senzorul de proximitate (7), contrapiulița (6) și șaiba de blocare (5) de la placa de proximitate (4).
4. Montați contrapiulița (6) și șaiba de blocare (5) pe noul senzor de proximitate (7).
5. Reglați senzorul de proximitate. Consultați secțiunile *Reglarea senzorului de proximitate pentru retragere și prelungire* sau *Reglarea proximității de reumplere* pentru procedurile de reglare.

## Reglarea senzorilor de proximitate pentru retragere și prelungire



**PRECAUȚIE:** Pentru împiedicarea deteriorării unui senzor de proximitate la realizarea pasului 1, nu îl înfiletați în placa de proximitate mai mult de trei ture.

1. A se vedea Figura 11. Prolunghiți sau retrageți actuatorul liniar până când știftul opritor al brațului antirotație se află chiar în spatele senzorului.
2. Împingeți brațul antirotație către senzor pentru îndepărtarea oricărui joc.
3. Realizați următoarele:
  - a. Răsuciți în sens orar senzorul până când fața sa este în contact cu știftul opritor.
  - b. Rotiți în sens antiorar senzorul cu  $1-1\frac{1}{2}$  ture. Blocați senzorul pe poziție cu ajutorul șaibei de blocare și a contrapiuliței.
  - c. Asigurați-vă că există un spațiu de 10,16-15,24 mm (0,040-0,060 in.) între fața senzorului și știftul opritor al brațului antirotație.
4. Conectați cablul la senzorul de proximitate.
5. A se vedea Figura 10. Montați mantaua (13) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9) cu ajutorul șaibelor (12) și al șuruburilor (11). Strângeți bine șuruburile.

## Reglarea senzorului de proximitate pentru reumplere



**PRECAUȚIE:** Pentru împiedicarea deteriorării unui senzor de proximitate la realizarea pasului 1, nu îl înfiletați în placa de proximitate mai mult de trei ture.

1. A se vedea Figura 11. Prolunghiți ansamblul plunjerului până când discul de proximitate se află chiar în spatele senzorului de proximitate.
2. Realizați următoarele:
  - a. Răsuciți în sens orar senzorul până când fața sa este în contact cu discul de proximitate.
  - b. Rotiți în sens antiorar senzorul cu  $1-1\frac{1}{2}$  ture. Blocați senzorul pe poziție cu ajutorul șaibei de blocare și a contrapiuliței.
  - c. Asigurați-vă că există un spațiu de 10,16-15,24 mm (0,040-0,060 in.) între fața senzorului și discul de proximitate.
3. Conectați cablul la senzorul de proximitate (7).
4. A se vedea Figura 10. Montați mantaua (13) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (9) cu ajutorul șaibelor (12) și al șuruburilor (11). Strângeți bine șuruburile.

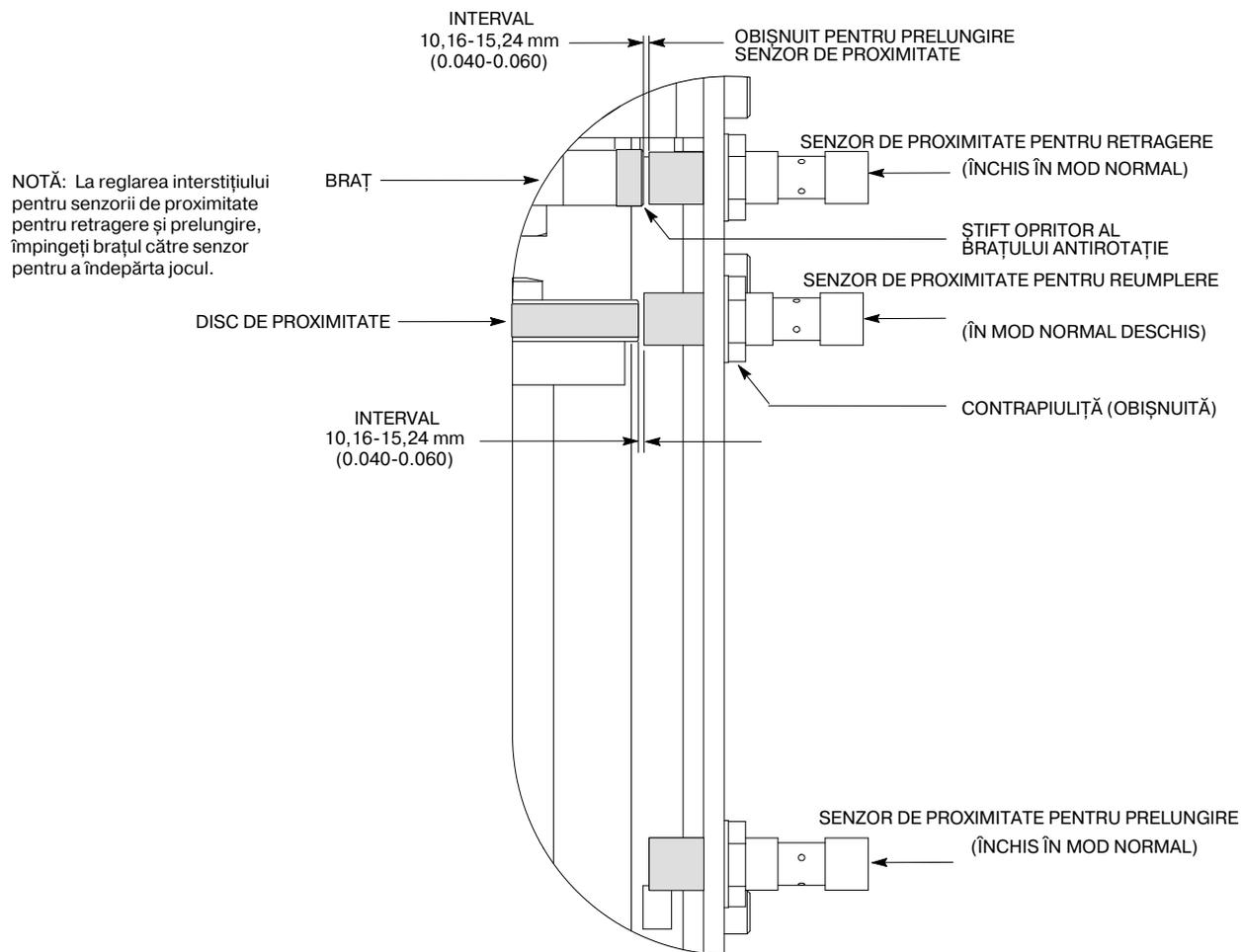


Figura 11 Reglarea senzorului de proximitate

## Secțiunea hidraulică



**AVERTISMENT:** Depresurizați sistemul de dozare înainte de efectuarea oricăror reparații asupra secțiunii hidraulice.

Vezi Figura 12 și folosiți următoarele proceduri pentru a efectua reparații asupra secțiunii hidraulice.

### Înlocuirea presetupeii supapei de intrare și de ieșire

**NOTĂ:** Supapa de ieșire se folosește ca exemplu în următoarea procedură. Această procedură este obișnuită pentru supapa de intrare.

1. A se vedea Figura 12. Desfaceți șuruburile (17) care fixează capacul cilindrului pneumatic (16) la corpul supapei (12). Îndepărtați arcul (15) de pe corpul supapei.
2. Cu o șurubelniță mică, demontați cartușul (14) de pe corpul supapei (12).
3. Montați noul cartuș (14) în corpul supapei (12).
4. Montați arcul (15) pe cartușul (14).
5. Montați capacul cilindrului pneumatic (16) cu ajutorul șuruburilor (17). Strângeți șuruburile la 8,5-9 N•m (75-80 in.-lb)..

### Înlocuirea supapei de ieșire

Vezi Figura 12 și folosiți următoarea procedură pentru înlocuirea supapei de ieșire.

**NOTĂ:** În funcție de configurația de montaj, supapa de ieșire poate fi reparată fără a demonta dozatorul din sistem.

Supapa de ieșire (12) și galeria (9) depind de aplicație. Această procedură se aplică numai configurațiilor care au o supapă de ieșire montată pe dozator (1). Dacă o galerie (9) este montată pe dozator, consultați manualul care a fost expediat cu supapa de ieșire respectivă pentru procedurile de reparare.

1. Depresurizați sistemul de condiționare a temperaturii.
2. Deconectați conductele de la fittinguri (11).
3. Desfaceți șuruburile (10) care fixează corpul supapei (12) de dozator (1).
4. Desfaceți inelele de etanșare (13) de la dozatorul (1) și verificați dacă sunt deteriorate. Înlocuiți inelele O deteriorate.
5. Lubrifiați inelele de etanșare 813) cu vaselină TFE și montați-le pe carcasa (1).
6. Montați supapa de ieșire (12) pe dozatorul (1) cu ajutorul șuruburilor (10). Strângeți șuruburile la 8 N•m (70 in.-lb).
7. Conectați conductele la fittinguri (11).

### Înlocuirea supapei de intrare

Vezi Figura 12 și folosiți următoarea procedură pentru înlocuirea supapei de intrare.

**NOTĂ:** În funcție de configurația de montaj, supapa de intrare poate fi reparată fără a demonta dozatorul din sistem.

1. Deconectați următoarele:
  - cablul de la traductorul de presiune (2)
  - conductele de aer de la fittingurile cot (6)
  - conducta de material de la orificiul de intrare (4)
2. Desfaceți șuruburile (5) care fixează supapa de intrare (7) de dozator (1).
3. Demontați inelul de etanșare (8) și verificați dacă este deteriorat. Înlocuiți inelul de etanșare dacă este necesar.
4. Demontați aceste piese de la vechea supapă de intrare (7) și montați-le pe noua supapă de intrare:
  - traductorul de presiune (2); strângeți la 5-5,6 N•m (45-50 in.-lb)
  - fittingurile cot (6)
5. Montați supapa de intrare (7) pe dozatorul (1) cu ajutorul șuruburilor (5). Strângeți șuruburile la 13,5 N•m (10 ft-lb).
6. Conectați următoarele:
  - cablul la traductorul de presiune (2)
  - conductele de aer la fittingurile cot (6)
  - conducta de material la orificiul de intrare (4)

### Înlocuirea traductorului de presiune

1. A se vedea Figura 12. Deconectați cablul de la traductorul de presiune (2).
2. Demontați traductorul de presiune (2) de la supapa de intrare (7).
3. Lubrifiați inelul de etanșare al traductorului de presiune (3) cu vaselină TFE. Montați traductorul de presiune (2) în supapa de intrare (7) și strângeți la 5-5,6 N•m (45-50 in.-lb)
4. Conectați cablul la traductorul de presiune (2).

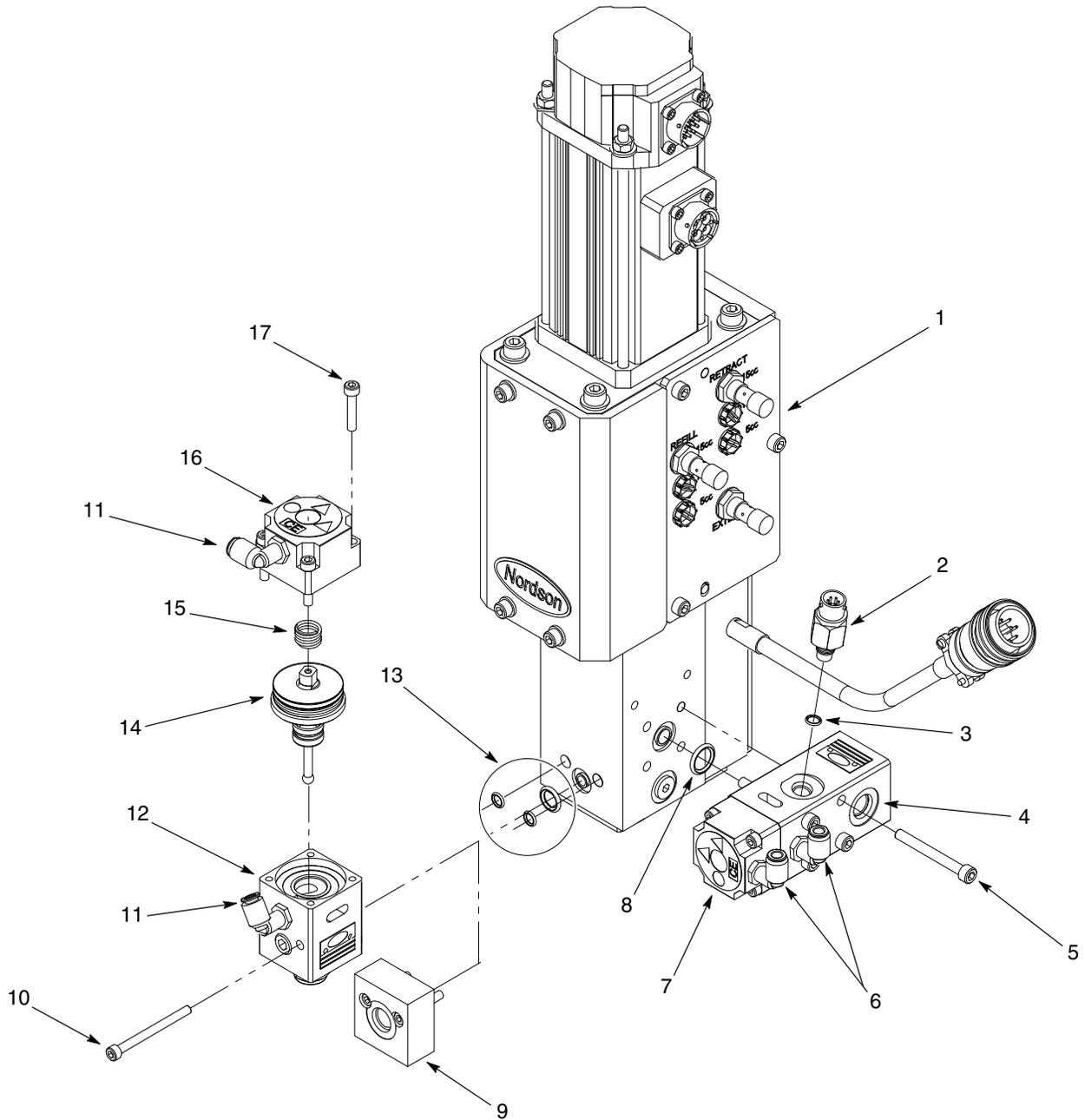


Figura 12 Repararea supapelor de intrare și ieșire

## Demontați presetupa și ansamblul plunjerului

**NOTĂ:** Următoarea procedură necesită folosirea unei prese pentru arbori și a unei chei de 3/16 in.

1. Pentru demontarea ansamblurilor presetupă și plunjer fără demontarea ansamblului cilindrului, purjați cilindrul de măsurare:
  - a. Blocați și eliberați presiunile din sistem, a materialului și fluidului la dozator.
  - b. De la controlerul sistemului, realizați rutina de purjare a contorului. Se întâmplă următoarele:
    - Contorul nu va reumple după rutina de purjare deoarece pompa de alimentare este blocată, iar presiunea materialului este eliberată.
    - Actuatorul liniar se retrage, iar controlerul afișează o defecțiune de reumplere.
2. A se vedea Figura 13. Demontați șuruburile (4) și șaibele (3) care fixează mantaua (2) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (5).
3. Demontați șuruburile (7) care fixează placa de proximitate (6) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (5).
4. Desfaceți șuruburile (10) care fixează ansamblul presetupeii (9) la flanșa carcasei (5). Realizați următoarele dacă ansamblul presetupeii nu poate fi demontat de la flanșa carcasei:
  - a. Introduceți două șuruburi (10) în orificiile filetate (17) ale ansamblului presetupeii.
  - b. Alternați strângerea șuruburilor pentru a demonta ansamblul presetupeii de la flanșa carcasei.
5. Scoateți inelul de etanșare (8) de la ansamblul presetupeii (9). Eliminați inelul-de etanșare.
6. Cu ajutorul unei prese pentru arbori, demontați ansamblul plunjerului (15) de la ansamblul presetupeii (9).
7. Dezasamblați ansamblul plunjerului (15):
  - a. Demontați amortizorul plunjerului (11) de pe plunjer (12).
  - b. Introduceți știftul cheii în orificiul de pe plunjer (12). Desfaceți șurubul (14) care fixează discul de proximitate (13) de plunjer (12).
8. Curățați piesele cu un solvent compatibil.
9. Verificați dacă piesele sunt uzate și deteriorate. Înlocuiți piesele, dacă este necesar.

## Montați presetupa și ansamblul plunjerului

**NOTĂ:** Următoarea procedură necesită folosirea unei prese pentru arbori și a unei chei de 3/16 in.

1. A se vedea Figura 13. Lubrifiați inelul de etanșare al ansamblului presetupeii (8) și diametrul interior al ansamblului presetupeii (9) cu vaselină TFE (16).
2. Dezasamblați ansamblul plunjerului (15):
  - a. Montați discul de proximitate (13) pe plunjerul (12).
  - b. Înfiletați șurubul (14) în plunjer. Introduceți știftul cheii în orificiul de pe plunjer și strângeți șurubul la 13,5 N•m (10 ft-lb).
  - c. Montați amortizorul plunjerului (11) în plunjer. Asigurați-vă că amortizorul plunjerului intră în contact cu discul de proximitate.
  - d. Aplicați vaselină TFE (16) pe arborele plunjerului.
3. Cu ajutorul unei prese pentru arbori, introduceți ansamblul plunjerului (15) în ansamblul presetupeii (9).
4. Montați ansamblul presetupeii (9) la flanșa carcasei (5) cu ajutorul șuruburilor (10). Strângeți șuruburile în diagonală la
  - Contoarele de 15 și 35-cc: 13,5 N•m (304,80 cm-lb)
  - Contoarele de 100 cc: 64,7 N•m (1.432,56 cm-lb)
5. Montați placa de proximitate (6) pe actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (5) folosind șuruburile (7). Strângeți șuruburile la 13,5 N•m (10 ft-lb).
6. Montați mantaua (2) la actuatorul liniar (1) și flanșa carcasei (5) cu ajutorul șaibelor de blocare (3) și al șuruburilor (4). Strângeți bine șuruburile.

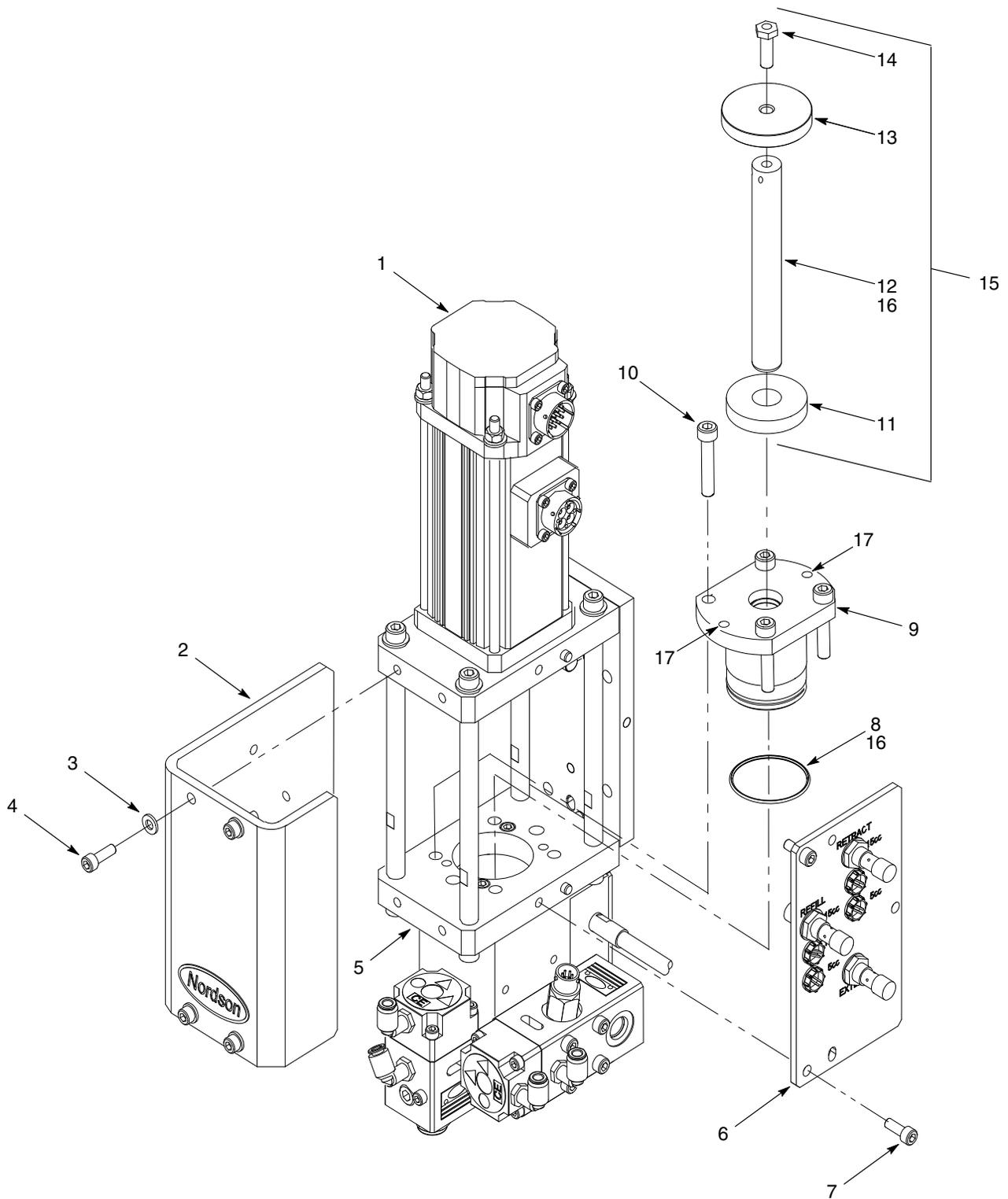


Figura 13 Repararea ansamblului plunjer și presetupă

## Reconstruiți presetupa

**NOTĂ:** Această procedură necesită folosirea fie a unei prese hidraulice, fie a uneia cu arbore pentru demontarea părților interioare ale presetupeii.

1. A se vedea Figura 14. Așezați carcasa presetupeii (2) pe un dispozitiv de fixare (4).

**NOTĂ:** În timpul demontării pieselor interne, canelura opritorului va rupe inelul de etanșare (5).

2. Introduceți arborele de demontare (1) în carcasa presetupeii. Cu ajutorul presei, scoateți prin apăsare piesele interioare (3).
3. Curățați bine carcasa presetupeii într-un solvent compatibil pentru a îndepărta toate deșeurile de material de etanșare și inele de etanșare.

4. Acoperiți alezajul (8) carcasei presetupeii cu lubrifiant pentru inele de etanșare (9).
5. Introduceți inelul screperului (7) cu muchia ascuțită în jos, în presetupă (2).
6. Cu ajutorul uneltei pentru introducere (6) și prin apăsare, introduceți noile piese interioare în carcasa presetupeii (2). Asigurați-vă că opritorul etanșării din alamă sau șaiba de rezervă (10) sunt la același nivel sau puțin mai jos decât carcasa presetupeii, așa cum este prezentat.

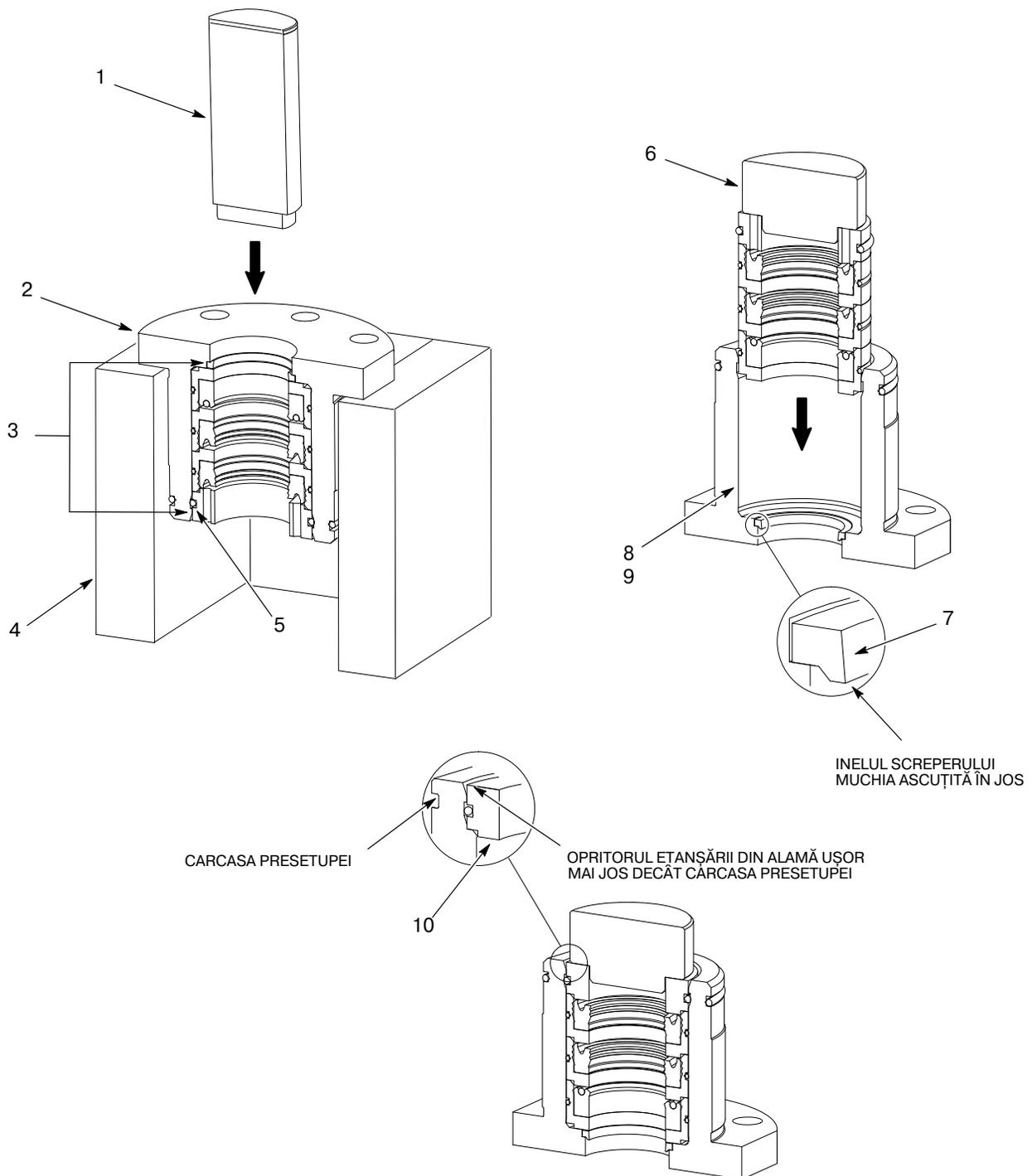


Figura 14 Înlocuirea pieselor interioare ale presetupei

## Înlocuirea termostatului

1. A se vedea Figura 15. Desfaceți șuruburile (1) care fixează capacul lateral (2) la cutia radiatorului (6).
2. Slăbiți șurubul (8) de pe conectorul (9) și demontați firele termostatului.
3. Demontați șuruburile (3) și șaibele de blocare (4) care fixează termostatul (5) la carcasă (7).
4. Aplicați compus pentru radiator (10) pe termostat (5). Montați termostatul cu ajutorul șaibelor de blocare (4) și al șuruburilor (3). Strângeți bine șuruburile.
5. Sertizați mașoane noi pe fiecare fir.
6. Introduceți firele termostatului în conectorul (9) și strângeți șurubul (8). Vezi Figura 16 pentru schema electrică dacă este necesar.
7. Montați capacul lateral (1) la cutia radiatorului (6) cu ajutorul șuruburilor (2). Strângeți bine șuruburile.

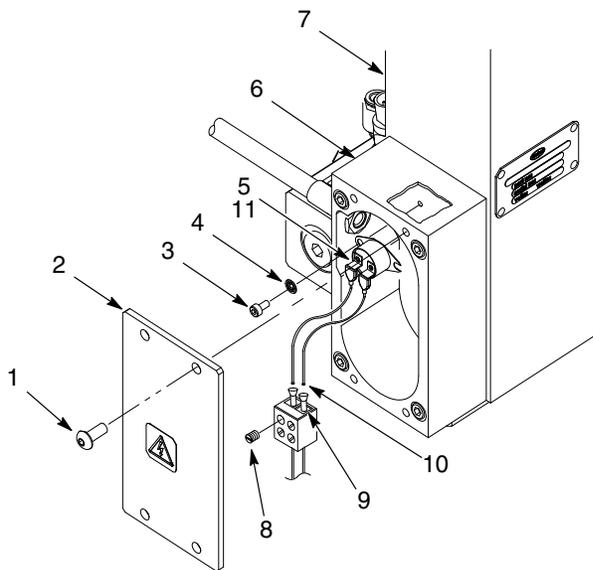


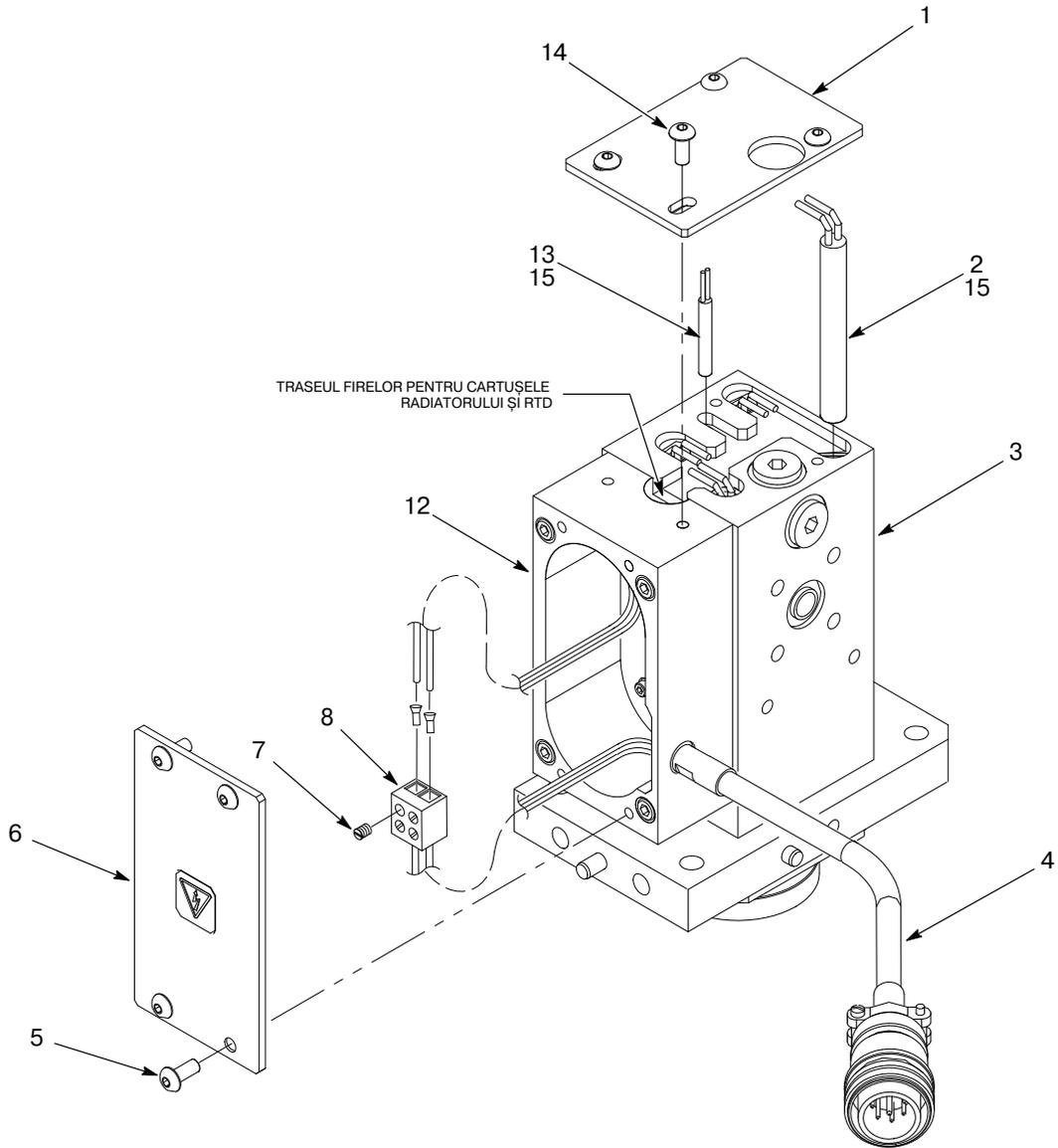
Figura 15 Înlocuirea termostatului

## Înlocuirea unui cartuș al radiatorului

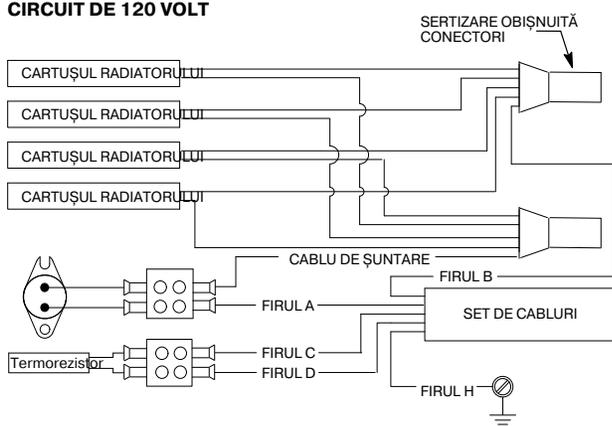
1. A se vedea Figura 16. Desfaceți șuruburile (14) care fixează capacul inferior (1) de cutia radiatorului (12) și carcasa (3).
2. Desfaceți șuruburile (5) care fixează capacul lateral (6) la cutia radiatorului (12).
3. Tăiați firele respective ale radiatorului de la conexiunile sertizate.
4. Demontați cu grijă cartușul radiatorului (2) de pe carcasă (3).
5. Aplicați compus pentru radiator (15) pe cartușul radiatorului. Montați cartușul radiatorului în carcasă (3). Așezați firele radiatorului prin carcasa (3) și cutia radiatorului (12) așa cum este prezentat.
6. Reizolați toate firele tăiate. Sertizați mașoane noi pe fiecare fir. Vezi Figura 16 pentru schema electrică dacă este necesar.
7. Montați capacul lateral (6) la cutia radiatorului (12) cu ajutorul șuruburilor (5). Strângeți bine șuruburile.
8. Montați capacul inferior (1) pe carcasa (3) și cutia radiatorului (12) cu ajutorul șuruburilor (14) strângeți bine șuruburile.

## Înlocuirea RTD (termorezistor)

1. A se vedea Figura 16. Desfaceți șuruburile (14) care fixează capacul inferior (1) de cutia radiatorului (12) și carcasa (3).
2. Desfaceți șuruburile (5) care fixează capacul lateral (6) la cutia radiatorului (12).
3. Slăbiți șuruburile (7) de pe conectorul (8) și demontați firele RTD.
4. Demontați cu grijă RTD (13) de pe carcasă (3).
5. Aplicați compus pentru radiator (15) pe RTD (13). Montați RTD în carcasă (3). Așezați firele RTD prin carcasa (3) și cutia radiatorului (12) așa cum este prezentat.
6. Sertizați mașoane noi pe fiecare fir.
7. Introduceți firele RTD la conectorul (8). Strângeți șurubul (7).
8. Montați capacul inferior (1) pe carcasa (3) și cutia radiatorului (12) cu ajutorul șuruburilor (14) strângeți bine șuruburile.
9. Montați capacul lateral (6) la cutia radiatorului (12) cu ajutorul șuruburilor (5). Strângeți bine șuruburile.



**CIRCUIT DE 120 VOLT**



**CIRCUIT DE 240 VOLT**

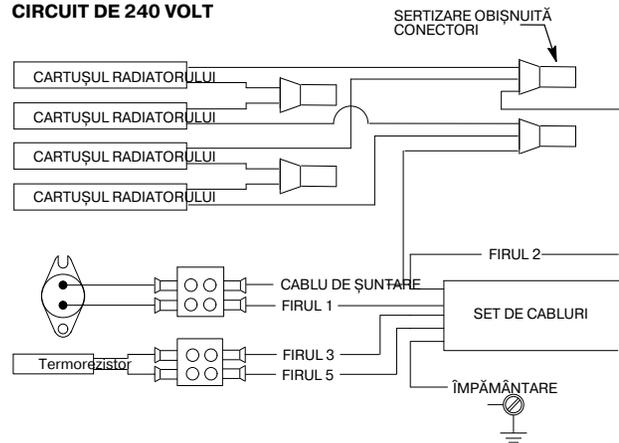


Figura 16 Repararea radiatorului și RTD

## Piese

Pentru a comanda piese componente, apelați Centrul de Servicii pentru Clienți Nordson sau reprezentantul local Nordson.

## Dozatoare standard

A se vedea Figurile 17 și 18. Consultați lista de piese care începe la pagina 32.

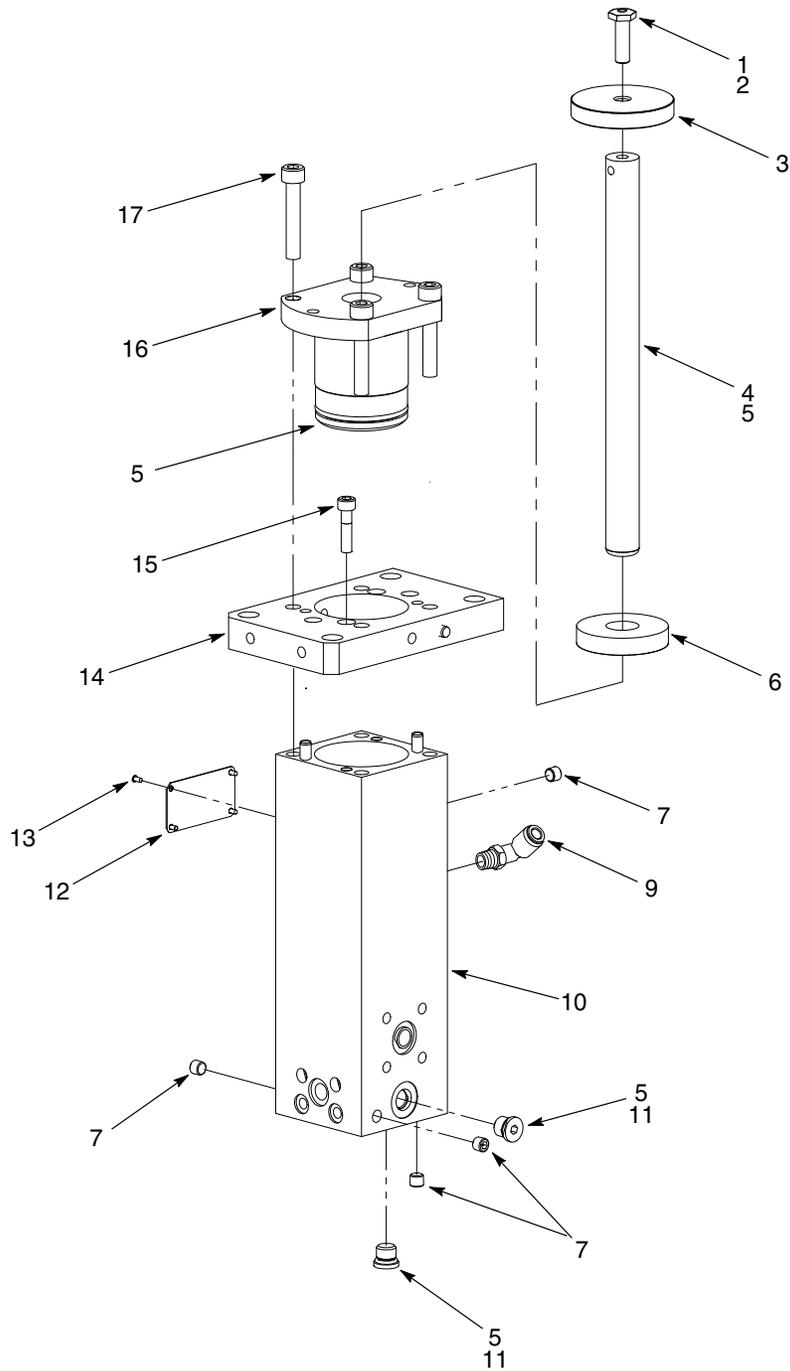


Figura 17 Piesele dozatoarelor standard S15, S35 și S100

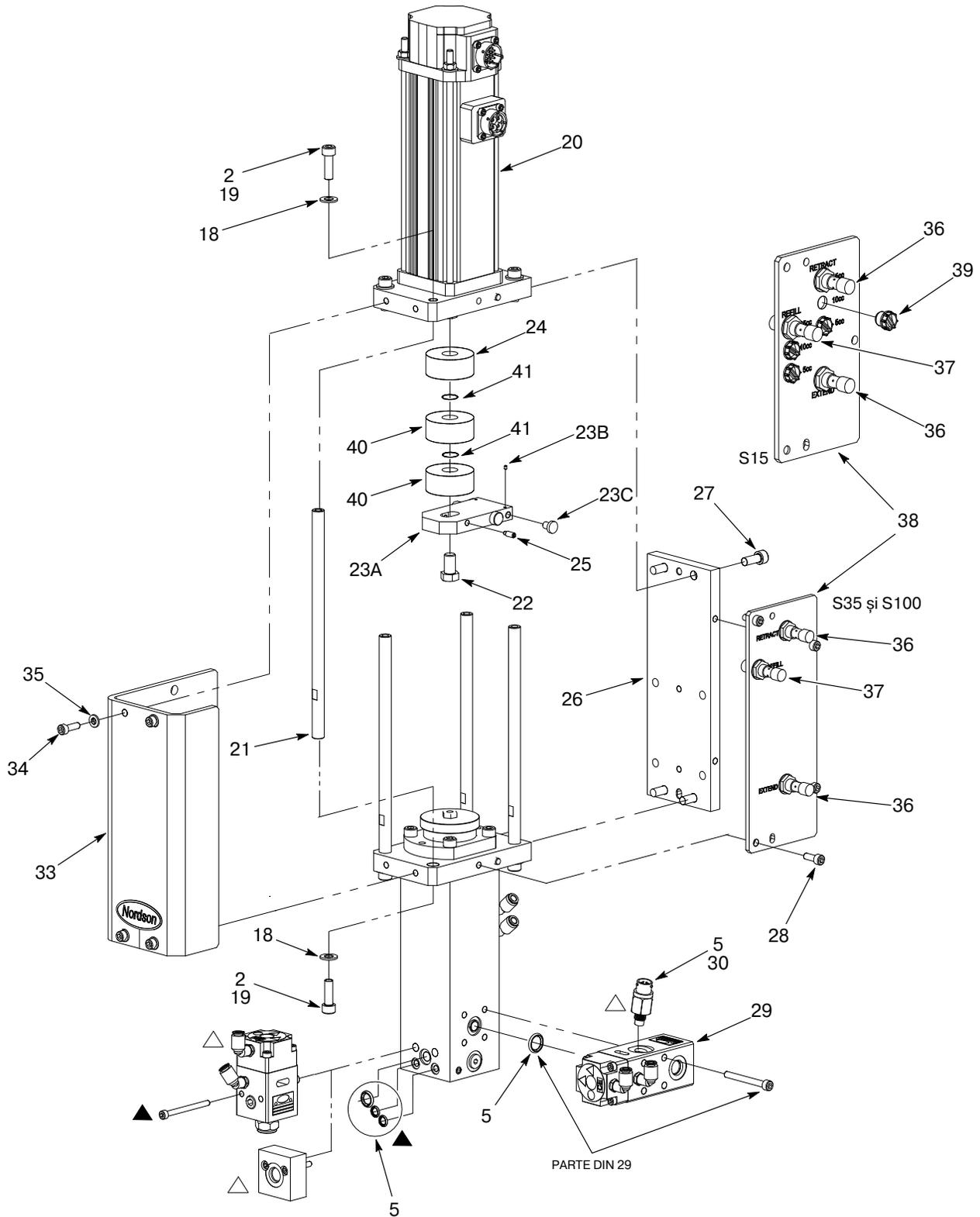


Figura 18 Piesele dozatoarelor standard S15, S35 și S100 (Continuare)

Element	P/N	P/N	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1084783				Dispenser, T/C Pro-Meter S15	1	
		1084793			Dispenser, T/C Pro-Meter S35	1	
			1084784		Dispenser, T/C Pro-Meter S100	1	
—				1101916	Dispenser, T/C Pro-Meter S100, ARW	1	
1	1070117	1070117	1068803	1068803	• Screw, stop, plunger	1	
2	900464	900464	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, 50 ml	AR	
3	1070465	1070465	1068797	1068797	• Disc, proximity	1	
4	1078413	1070463	1068796	1101980	• Plunger	1	
5	1031834	1031834	1031834	1031834	• Lubricant, TFE grease, 5lb, 1 gal.	AR	
6	1070466	1070466	1068798	1068798	• Bumper, plunger	1	
	973466	973466	973466		• Plug, pipe, flush, 1/16 w/sealant	8	
7				702157	• Plug, pipe, flush, stainless steel 1/16 w/sealant	8	
8	----	----	----	----	• Not used on these configurations	—	
9	972119	972119	972119	972119	• Elbow, male, 1/4 tube x 1/8 NPT	2	
10	1084790	1084794	1084787		• Housing, plunger	1	
				1101918	• Housing, plunger	1	
11	973543	973543	973543		• Plug, O-ring, 7/16-20	2	
				1060381	• Plug, O-ring, 7/16-20, stainless steel	2	
12	----	----	----	----	• Nameplate	1	
13	981907	981907	981907	981907	• Screw, drive, round, 2 x 0.187	4	
14	1070490	1070490	1068777	1068777	• Flange, housing	1	
15	982031	982031	982031	982031	• Screw, socket, M6 x 25	2	
	1070477	1070477	1069486		• Gland assembly, tri-lip	1	
16				1101931	• Gland assembly, ARW, low viscosity materials	1	A, B
	1058878	1058878			• Screw, socket, M8 x 45	4	
17			982392	982392	• Screw, socket, M10 x 45	4	
	983051	983051			• Washer, flat, 0.344 x 0.688 x 0.065	8	
18			983061	983061	• Washer, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065	8	
	982395	982395			• Screw, socket, M8 x 1.25 x 25	8	
19			982491	982491	• Screw, socket, M10 x 1.25 x 25	8	
	1073676	1073675	1073678	1073678	• Actuator assembly, linear	1	
20	1073371	1070491	1068779	1068779	• Shaft	4	
21	1070468	1070468	1068804	1068804	• Screw, stop, motor	1	
22A	1070757	1070757	1069104	1069104	• Arm assembly, anti-rotate	1	
22B	982020	982020	982020	982020	• Set screw, M3 x 3	2	C
22C	1068802	1068802	1068802	1068802	• Pin, stop, 12 mm OD, plastic	2	C
23	1070467	1070467	1068799	1068799	• Bumper, motor	1	
	1074040	1074040			• Screw, set, M5 x 10 mm	2	
24			1002697	1002697	• Screw, set, M6 x 8 mm	2	
	1073373	1070791	1068790	1068790	• Plate, mount	1	
25	982006	982006	982006	982006	• Screw, socket, M8 x 20	4	
26	982176	982176	982176	982176	• Screw, socket, M6 x 16	4	
27	1073402	1073402	1073402		• Valve, inlet, Auto-Flo, Pro-Meter S, UHMW	1	
				1099703	• Valve, inlet, Auto-Flo, Pro-Meter S, Anti-drool, stainless steel	1	

Continuare...

Element	P/N	P/N	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1084783				Dispenser, T/C Pro-Meter S15	1	
		1084793			Dispenser, T/C Pro-Meter S35	1	
—			1084784		Dispenser, T/C Pro-Meter S100	1	
—				1101916	Dispenser, T/C Pro-Meter S100, ARW	1	
30	----	----	----	----	• Transducer, pressure	1	D
31	----	----	----	----	• Not used on these configurations	1	
32	----	----	----	----	• Label	1	
33	1073375	1070793	1068806		• Shroud	1	
				1088797	• Shroud	1	
34	982264	982264	982264	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
35	983410	983410	983410	983410	• Washer, flat, narrow, M6	4	
36	1074051	1074051	1074051	1074051	• Sensor, proximity, PNP, N.C., M12	2	
37	346188	346188	346188	346188	• Sensor, proximity, PNP, N.O., M12	1	
38	1073374	1070792	1068805	1068805	• Plate, proximity	1	
39	1073898	----	----	----	• Plug, M12 x 1	4	
40	1091823				• Spacer, motor, Pro-Meter	2	
41	941144				• O-ring, Viton, 0.625 x 0.813 x 0.094	2	
<p>NOTĂ A: Această piesă face parte din setul pentru presetupe 1102018.</p> <p>B: Comandă set pentru presetupe 1102030 pentru aplicații ale materialelor cu vâscozitate ridicată.</p> <p>C: Aceste piese sunt incluse în 23A, dar pot fi comandate separat.</p> <p>D: Traductorul de presiune este specific aplicației:  500 psi. Comanda 1084754  1000 psi. Comanda 1084753  3000 psi. Comanda 1084725  5000 psi. Comanda 346088 (Folosită la sistemele anterioare; nu se mai recomandă)</p> <p>AR: După caz</p>							

## Dozatoare încălzite S15 120/240 Volt

A se vedea Figurile 19 și 20. Consultați lista de piese care începe la pagina 36.

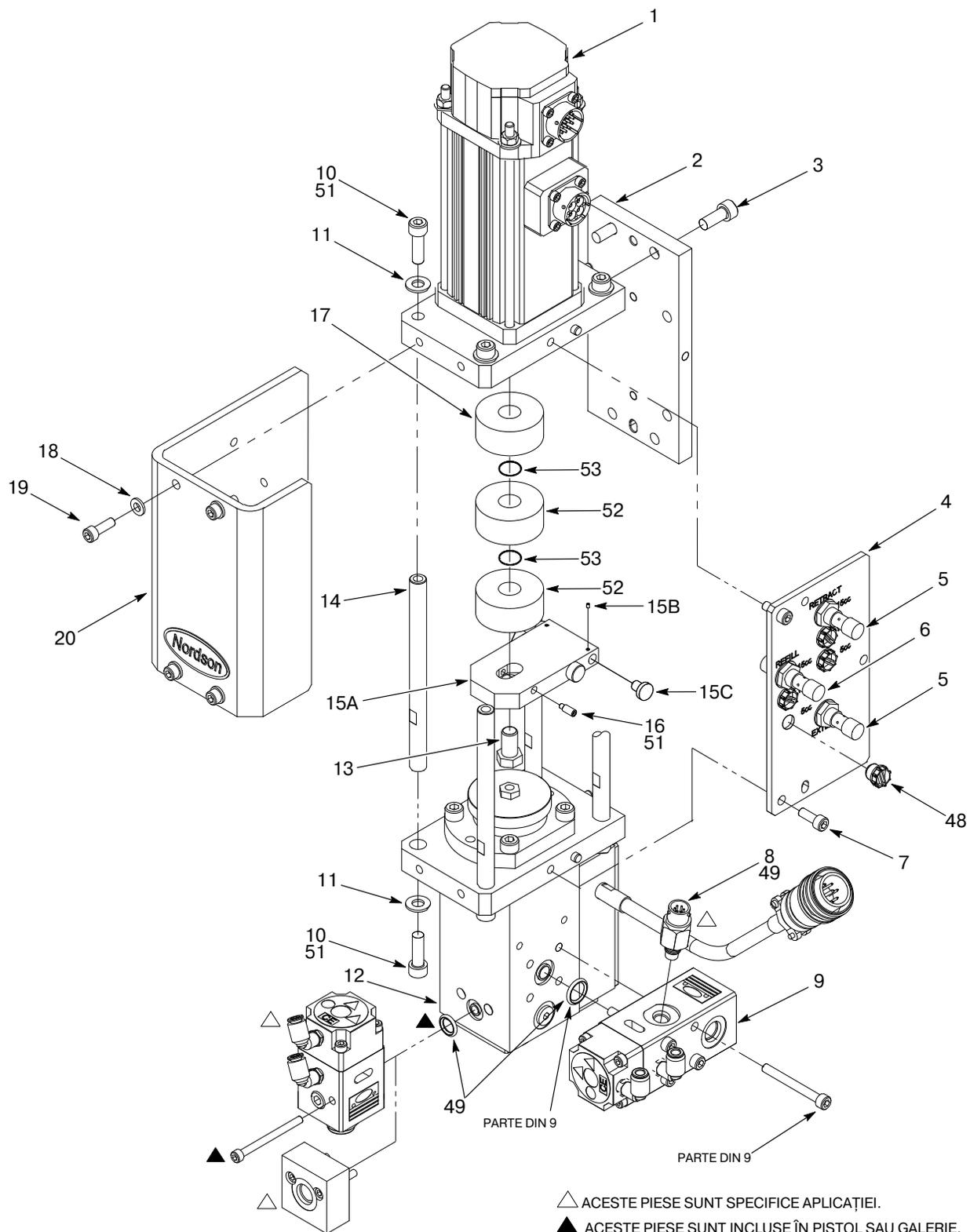


Figura 19 Piese dozatoarelor încălzite S15 120/240 Volt

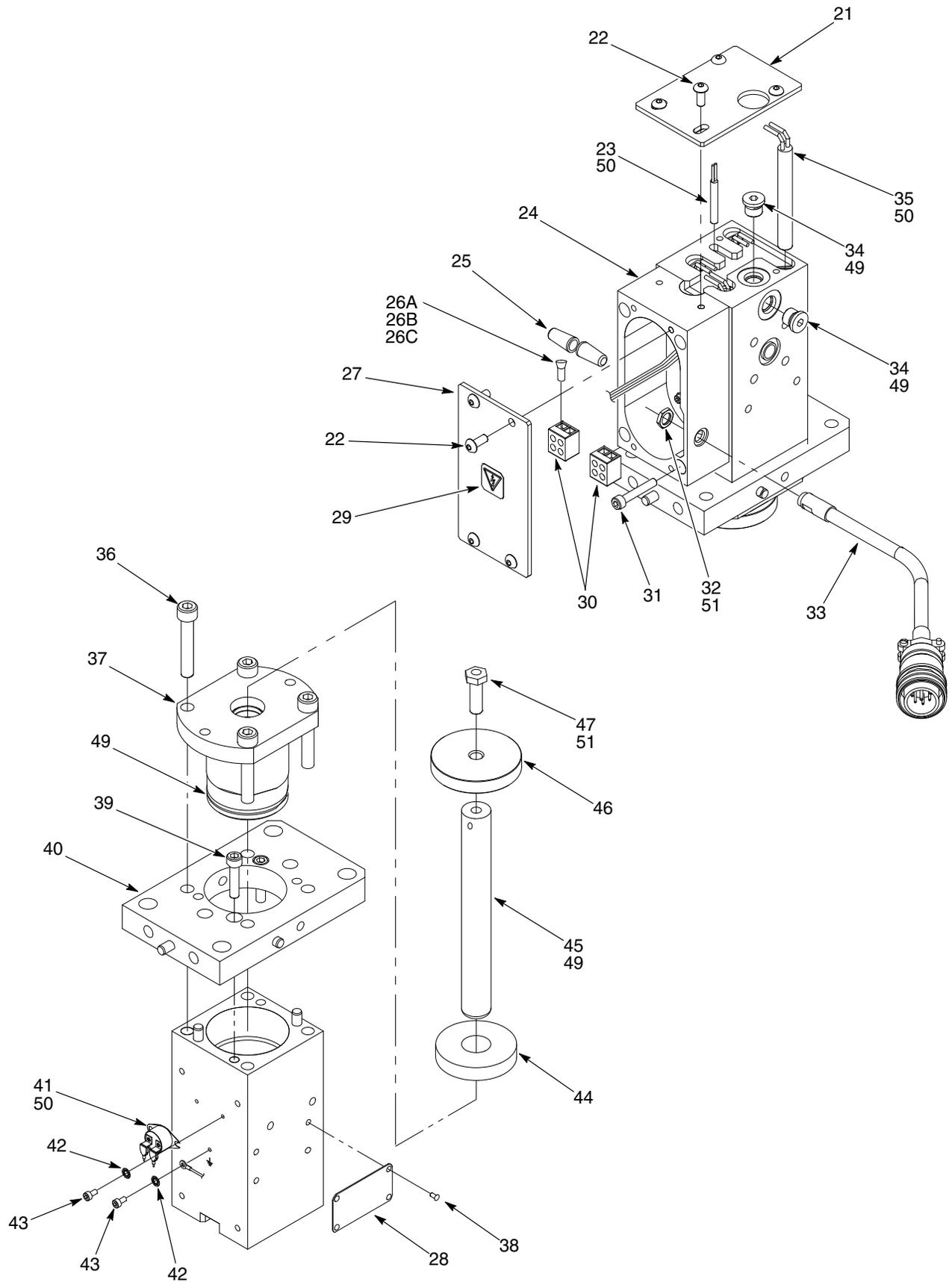


Figura 20 Piesele dozatoarelor încălzite S15 120/240 Volt (Continuare)

Element	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1083509		Dispenser, assembly, Pro-Meter S15, 120V	1	
		1083540	Dispenser, assembly, Pro-Meter S15, 240V	1	
1	1073676	1073676	• Actuator, linear	1	
2	1073373	1073373	• Plate, mount	1	
3	982006	982006	• Screw, socket, M8 x 20	4	
4	1073374	1073374	• Plate, proximity	1	
5	1074051	1074051	• Sensor, proximity, PNP, N.C., M12	2	
6	346188	346188	• Sensor, proximity, PNP, N.O., M12	1	
7	982176	982176	• Screw, socket, M6 x 16	3	
8	----	----	• Transducer, pressure	1	A
9	1073402	1073402	• Valve, inlet, Auto-FI, UHMW	1	
10	982395	982395	• Screw, socket, M8 x 1.25 x 25	8	
11	983051	983051	• Washer, flat, 0.344 x 0.688 x 0.065	8	
12	1083507	1083507	• Housing	1	
13	1070468	1070468	• Screw, stop, motor	1	
14	1073371	1073371	• Shaft	4	
15A	1070757	1070757	• Arm assembly, anti-rotate	1	
15B	982020	982020	• Set screw, M3 x 3	2	B
15C	1068802	1068802	• Pin, stop, 12 mm OD plastic	2	B
16	1074040	1074040	• Screw, set, M5 x 10	2	
17	1070467	1070467	• Bumper, motor	1	
18	983410	983410	• Washer, flat, M, narrow, M6	4	
19	982264	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
20	1073375	1073375	• Shroud	1	
21	1078390	1078390	• Cover, heater	1	
22	982636	982636	• Screw, socket, M5 x 12	8	
23	186199	186199	• Sensor, temp RTD, 24 in.	1	
24	1078367	1078367	• Cover, heater, dispenser	1	
25	939515	939515	• Connector, crimp, wire 22-14	2 or 4	
26A	1082457	1082457	• Ferrule, wire, non-insulating, 22-26 AWG	2 or 4	C
26B	1078929	1078929	• Ferrule, wire, non-insulating, 18 AWG	2	C
26C	939934	939934	• Ferrule, wire, non-insulating, 20 AWG	2	C
27	1080850	1080850	• Cover, top, heater, dispenser	1	
28	----	----	• Plate	1	
29	242867	242867	• Tag, warning	1	
30	939586	939586	• Connector, plastic, 2 station	2	
31	982029	982029	• Screw, socket, M5 x 30	4	
32	984155	984155	• Nut, panel mounting	1	
33	1083747		• Cord set, armored	1	
		1060683	• Cord set, 240V	1	
34	973543	973543	• Plug, O-ring, 7/16-20	2	
35	1080773	1080773	• Heater cartridge , 0.38 d x 3, 120 v, 100 w	4	
36	1058878	1058878	• Screw, socket, M8 x 45	4	
37	1070477	1070477	• Gland assembly, tri-lip, 0.75 d	1	
38	981907	981907	• Screw, drive, 4 x 0.250	4	
39	982031	982031	• Screw, socket, M6 x 25	2	
40	1070490	1070490	• Flange, housing, plunger	1	

Continuare...

Element	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1083509		Dispenser, assembly, Pro-Meter S15, 120V	1	
		1083540	Dispenser, assembly, Pro-Meter S15, 240V	1	
41	1078561	1078561	• Thermostat, open on rise, 190 deg, 10 amp	1	
42	983520	983520	• Washer, lock, M, internal, M3	3	
43	308586	308586	• Screw, socket, M3 x 6	3	
44	1070466	1070466	• Bumper, plunger 0.75 dia	1	
45	1078413	1078413	• Plunger	1	
46	1070465	1070465	• Disc, proximity	1	
47	1070117	1070117	• Screw, stop, plunger, M8	1	
48	1073898	1073898	• Plug, screw, M12 x 1 x 9 mm	4	
49	1031834	1031834	• Lubricant, TFE grease, 5 lb, 1 gallon	AR	
50	900298	900298	• Compound, heat sink, 5-oz tube, 11281	AR	
51	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, removable, 50 ml	AR	
52	1091823	1091823	• Spacer, motor, Pro-Meter	2	
53	941144	941144	• O-ring, Viton, 0.625 x 0.813 x 0.094	2	
NS	931316	931316	• Wire, jumper, 18 AWG	1	D
<p>NOTĂ A: Traductorul de presiune este specific aplicației:  500 psi. Comanda 1084754  1000 psi. Comanda 1084753  3000 psi. Comanda 1084725  5000 psi. Comanda 346088 (Folosită la sistemele anterioare; nu se mai recomandă)</p> <p>B: Aceste piese sunt incluse în 15A, dar pot fi comandate separat.</p> <p>C: Consultați schema electrică aplicabilă pentru a comanda aceste piese.</p> <p>D: Vezi Figura 16 pentru amplasarea cablului de șuntare.</p> <p>AR: După caz</p> <p>NS: Nu este prezentat</p>					

## Dozatoare încălzite S35 120/240 Volt

A se vedea Figurile 21 și 22. Consultați lista de piese care începe la pagina 40.

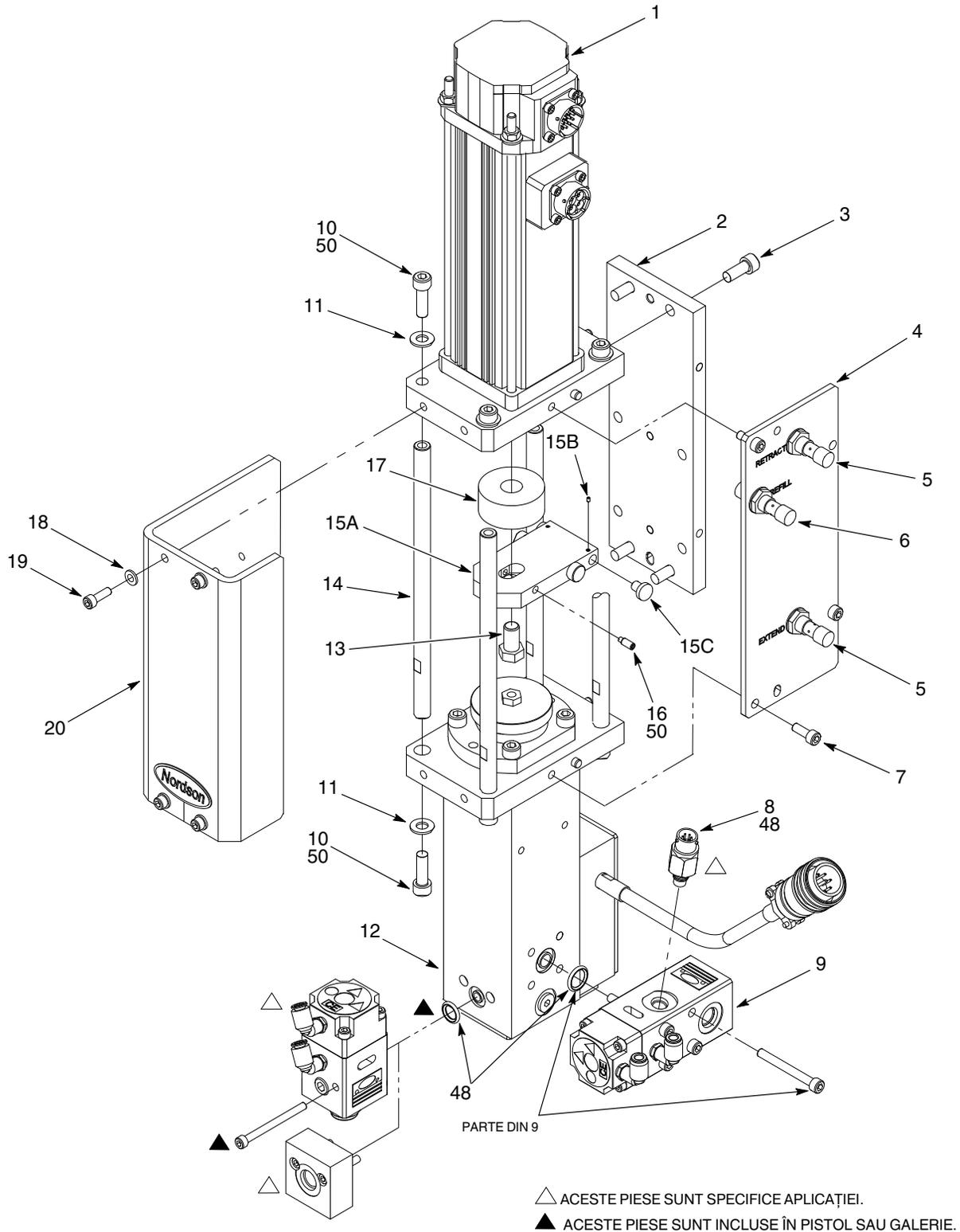


Figura 21 Piesele dozatoarelor încălzite S35 120/240 Volt

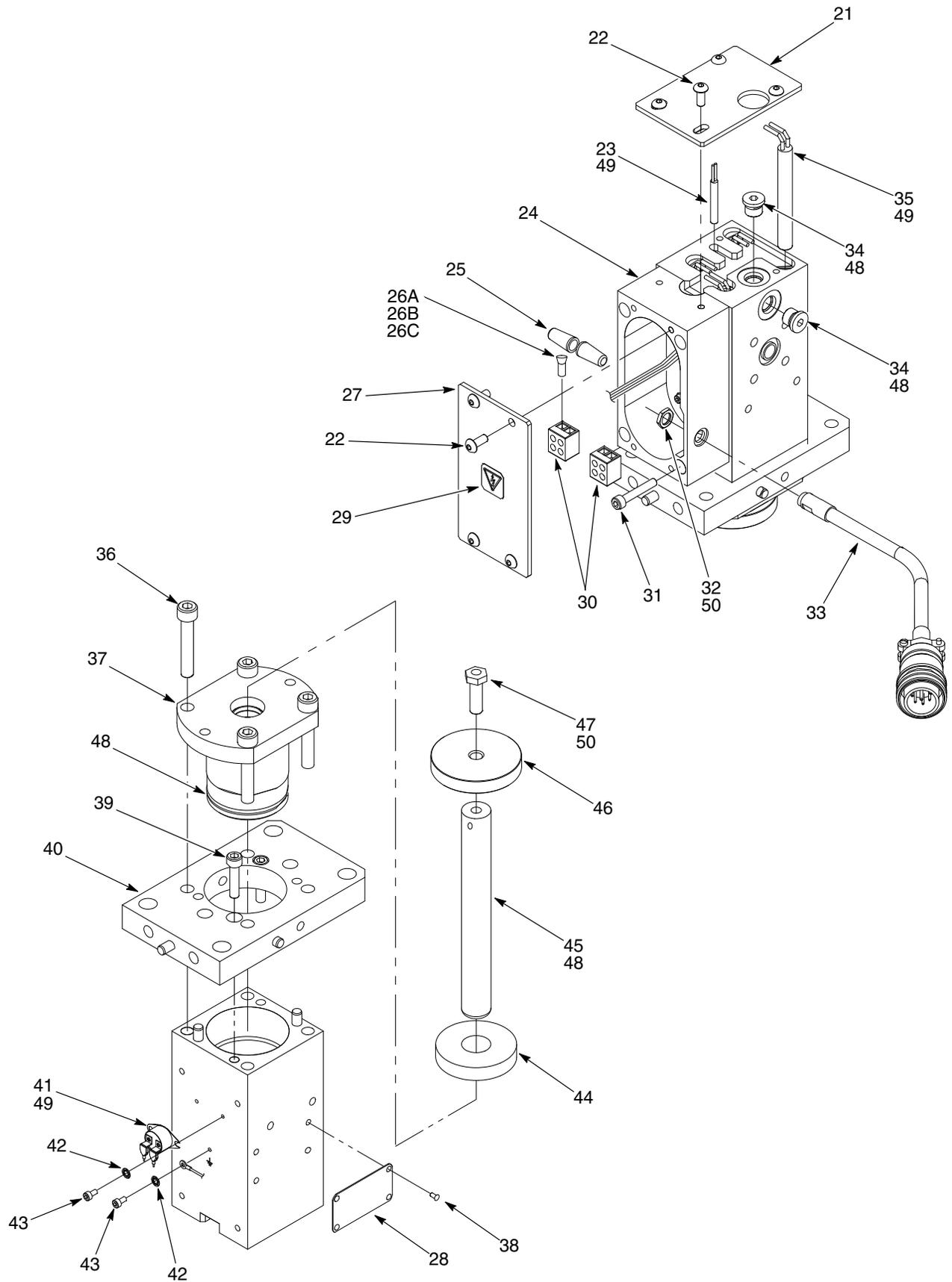


Figura 22 Piesele dozatoarelor încălzite S35 120/240 Volt (Continuare)

Element	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1082522		Dispenser, assembly, Pro-Meter S35, 120V	1	
		1082523	Dispenser, assembly, Pro-Meter S35, 240V	1	
1	1073675	1073675	• Actuator, linear	1	
2	1070791	1070791	• Plate, mount	1	
3	982006	982006	• Screw, socket, M8 x 20	4	
4	1070792	1070792	• Plate, proximity	1	
5	1074051	1074051	• Sensor, proximity, PNP, N.C., M12	2	
6	346188	346188	• Sensor, proximity, PNP, N.O., M12	1	
7	982176	982176	• Screw, socket, M6 x 16	4	
8	----	----	• Transducer, pressure	1	A
9	1073402	1073402	• Valve, inlet, Auto-FI, UHMW	1	
10	982395	982395	• Screw, socket, M8 x 1.25 x 25	8	
11	983051	983051	• Washer, flat, 0.344 x 0.688 x 0.065	8	
12	1082529	1082529	• Housing	1	
13	1070468	1070468	• Screw, stop, motor	1	
14	1070491	1070491	• Shaft	4	
15A	1070757	1070757	• Arm assembly, anti-rotate	1	
15B	982020	982020	• Set screw, M3 x 3	2	B
15C	1068802	1068802	• Pin, stop, 12 mm OD plastic	2	B
16	1074040	1074040	• Screw, set, M5 x 10	2	
17	1070467	1070467	• Bumper, motor	1	
18	983410	983410	• Washer, flat, M, narrow, M6	4	
19	982264	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
20	1070793	1070793	• Shroud	1	
21	1078390	1078390	• Cover, heater	1	
22	982636	982636	• Screw, socket, M5 x 12	8	
23	186199	186199	• Sensor, temp RTD, 24 in.	1	
24	1078367	1078367	• Cover, heater, dispenser	1	
25	939515	939515	• Connector, crimp wire, 22-14	2 or 4	
26A	1082457	1082457	• Ferrule, wire, non-insulating, 22-26 AWG	2 or 4	C
26B	1078929	1078929	• Ferrule, wire, non-insulating, 18 AWG	2	C
26C	939934	939934	• Ferrule, wire, non-insulating, 20 AWG	2	C
27	1080850	1080850	• Cover, top, heater, dispenser	1	
28	----	----	• Plate	1	
29	242867	242867	• Tag, warning	1	
30	939586	939586	• Connector, plastic, 2 station	2	
31	982029	982029	• Screw, socket, M5 x 30	4	
32	984155	984155	• Nut, panel mounting	1	
33	1083747		• Cord set, armored	1	
		1060683	• Cord set, 240V	1	
34	973543	973543	• Plug, O-ring, 7/16-20	2	
35	1080772	1080772	• Heater cartridge , 0.38 d x 5.75, 120 v, 125 w	4	
36	1058878	1058878	• Screw, socket, M8 x 45	4	
37	1070477	1070477	• Gland assembly, tri-lip, 0.75 d	1	
38	981907	981907	• Screw, drive, 4 x 0.250	4	
39	982031	982031	• Screw, socket, M6 x 25	2	
40	1070490	1070490	• Flange, housing, plunger	1	

Continuare...

Element	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1082522		Dispenser, assembly, Pro-Meter S35, 120V	1	
—		1082523	Dispenser, assembly, Pro-Meter S35, 240V	1	
41	1078561	1078561	• Thermostat, open on rise, 190 deg, 10 amp	1	
42	983520	983520	• Washer, lock, M, internal, M3	3	
43	308586	308586	• Screw, socket, M3 x 6	3	
44	1070466	1070466	• Bumper, plunger 0.75 dia	1	
45	1070463	1070463	• Plunger	1	
46	1070465	1070465	• Disc, proximity	1	
47	1070117	1070117	• Screw, stop, plunger, M8	1	
48	1031834	1031834	• Lubricant, TFE grease, 5 lb, 1 gallon	AR	
49	900298	900298	• Compound, heat sink, 5-oz tube, 11281	AR	
50	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, removable, 50 ml	AR	
NS	931316	931316	• Wire, jumper, 18 AWG	1	D
<p>NOTĂ A: Traductorul de presiune este specific aplicației:  500 psi. Comanda 1084754  1000 psi. Comanda 1084753  3000 psi. Comanda 1084725  5000 psi. Comanda 346088 (Folosită la sistemele anterioare; nu se mai recomandă)</p> <p>B: Aceste piese sunt incluse în 15A, dar pot fi comandate separat.</p> <p>C: Consultați schema electrică aplicabilă pentru a comanda aceste piese.</p> <p>D: Vezi Figura 16 pentru amplasarea cablului de șuntare.</p> <p>AR: După caz</p>					

## Dozatoare încălzite S100 120/240 Volt

A se vedea Figurile 23 și 24. Consultați lista de piese care începe la pagina 44.

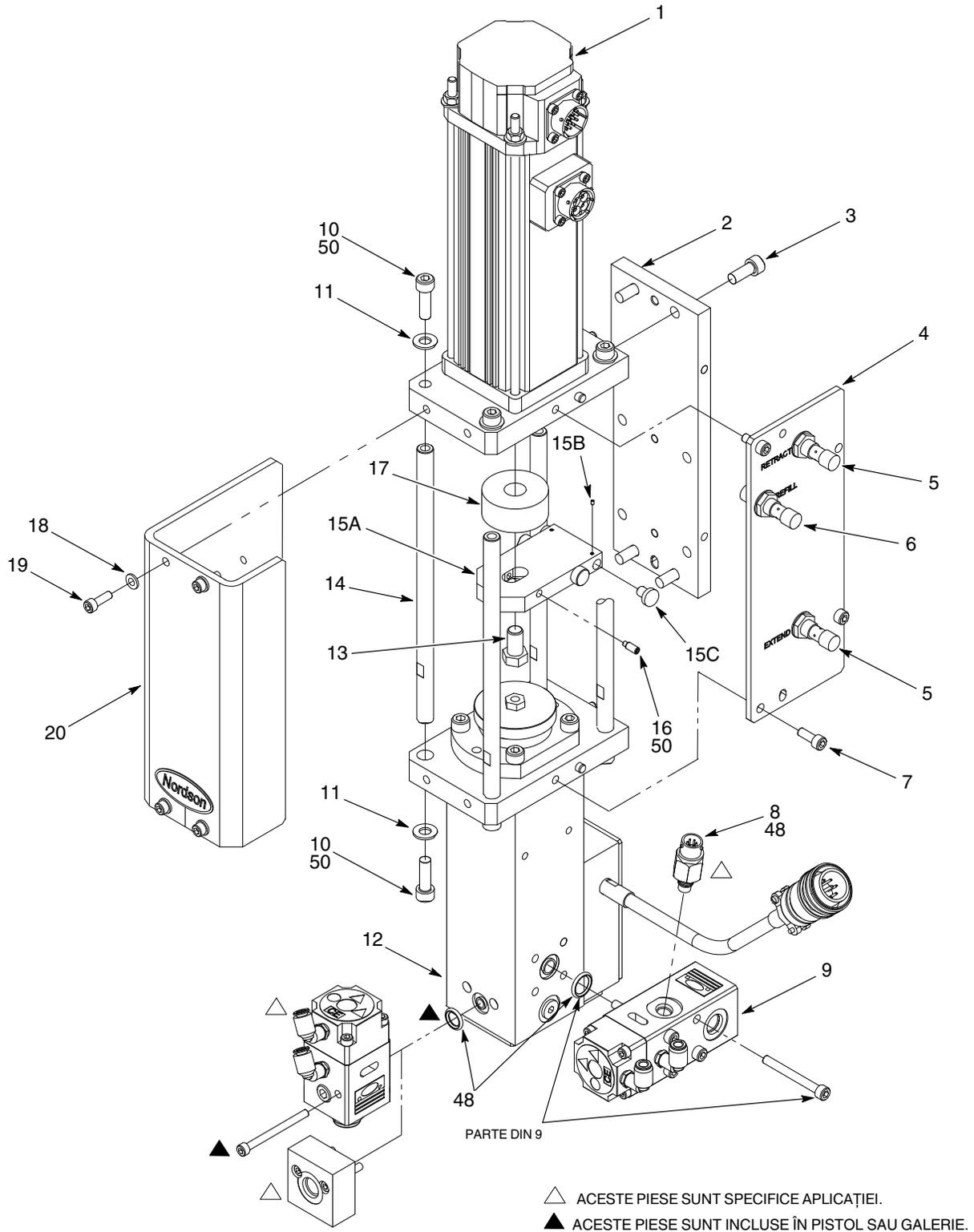


Figura 23 Piesele dozatoarelor încălzite S100 120/240 Volt

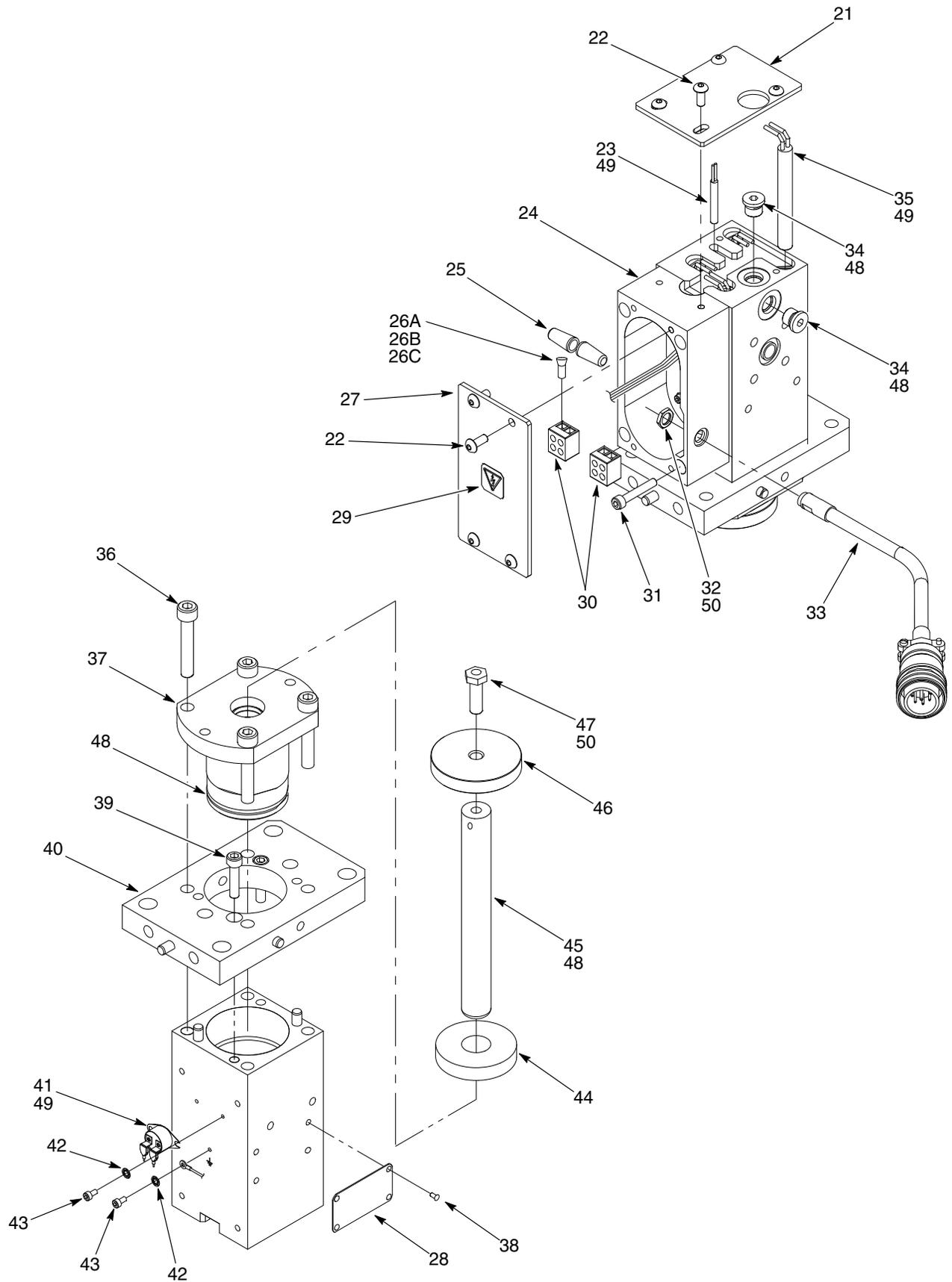


Figura 24 Piesele dozatoarelor încălzite S100 120/240 Volt (Continuare)

Element	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1082524		Dispenser, assembly, Pro-Meter S100, 120V	1	
		1082525	Dispenser, assembly, Pro-Meter S100, 240V	1	
1	1073678	1073678	• Actuator, linear	1	
2	1068790	1068790	• Plate, mount	1	
3	982006	982006	• Screw, socket, M8 x 20	4	
4	1068805	1068805	• Plate, proximity	1	
5	1074051	1074051	• Sensor, proximity, PNP, N.C., M12	2	
6	346188	346188	• Sensor, proximity, PNP, N.O., M12	1	
7	982176	982176	• Screw, socket, M6 x 16	4	
8	----	----	• Transducer, pressure	1	A
9	1073402	1073402	• Valve, inlet, Auto-FI, UHMW	1	
10	982491	982491	• Screw, socket, M10 x 25	8	
11	983061	983061	• Washer, flat, 0.406 x 0.812 x 0.065	8	
12	1082570	1082570	• Housing	1	
13	1068804	1068804	• Screw, stop, motor	1	
14	1068779	1068779	• Shaft	4	
15A	1069104	1069104	• Arm assembly, anti-rotate	1	
15B	982020	982020	• Set screw, M3 x 3	2	B
15C	1068802	1068802	• Pin, stop, 12 mm OD plastic	2	B
16	1002697	1002697	• Screw, set, M6 x 8	2	
17	1068799	1068799	• Bumper, motor	1	
18	983410	983410	• Washer, flat, M, narrow, M6	4	
19	982264	982264	• Screw, socket, cap, M6 x 1 x 18 mm	4	
20	1068806	1068806	• Shroud	1	
21	1080781	1080781	• Cover, heater	1	
22	982636	982636	• Screw, socket, M5 x 12	8	
23	186199	186199	• Sensor, temp RTD, 24 in.	1	
24	1078367	1078367	• Cover, heater, dispenser	1	
25	939515	939515	• Connector, crimp, wire, 22-14	2 or 4	
26A	1082457	1082457	• Connector, wire, set screw	2 or 4	C
26B	1078929	1078929	• Connector, wire, set screw	2	C
26C	939934	939934	• Connector, wire, set screw	2	C
27	1080850	1080850	• Cover, top, heater, dispenser	1	
28	----	----	• Not used on this configuration	—	
29	242867	242867	• Tag, warning	1	
30	939586	939586	• Connector, plastic, 2 station	2	
31	982029	982029	• Screw, socket, M5 x 30	4	
32	984155	984155	• Nut, panel mounting	1	
33	1083747		• Cord set, 120V	1	
		1060683	• Cord set, 240V	1	
34	973543	973543	• Plug, O-ring, 7/16-20	2	
35	1078538	1078538	• Heater cartridge , 0.38 d x 5.75, 120 v, 150 w	4	
36	982392	982392	• Screw, socket, M10 x 45	4	
37	1069486	1069746	• Gland assembly, tri-lip	1	
38	981907	981907	• Screw, drive, 4 x 0.250	4	
39	982031	982031	• Screw, socket, M6 x 25	2	
40	1068777	1068777	• Flange, housing, plunger	1	

Continuare...

Element	P/N	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1077588		Dispenser, assembly, Pro-Meter S15, 120V	1	
		1077645	Dispenser, assembly, Pro-Meter S15, 240V	1	
41	1078561	1078561	• Thermostat, open on rise, 190 deg, 10 amp	1	
42	983520	983520	• Washer, lock, M, internal, M3	3	
43	308586	308586	• Screw, socket, M3 x 6	3	
44	1068798	1068798	• Bumper, plunger	1	
45	1068796	1068796	• Plunger	1	
46	1068797	1068797	• Disc, proximity	1	
47	1068803	1068803	• Screw, stop, plunger, M10	1	
48	1031834	1031834	• Lubricant, TFE grease, 5 lb, 1 gallon	AR	
49	900298	900298	• Compound, heat sink, 5-oz tube, 11281	AR	
50	900464	900464	• Adhesive, Loctite 242, blue, removable, 50 ml	AR	
NS	931316	931316	• Wire, jumper, 18 AWG	1	D
<p>NOTĂ A: Traductorul de presiune este specific aplicației:  500 psi. Comanda 1084754  1000 psi. Comanda 1084753  3000 psi. Comanda 1084725  5000 psi. Comanda 346088 (Folosită la sistemele anterioare; nu se mai recomandă)</p> <p>B: Aceste piese sunt incluse în 15A, dar pot fi comandate separat.</p> <p>C: Consultați schema electrică aplicabilă pentru a comanda aceste piese.</p> <p>D: Vezi Figura 16 pentru amplasarea cablului de șuntare.</p> <p>AR: După caz</p>					

## Seturi

Următoarele seturi sunt disponibile pentru o supapă de ieșire montată la distanță.

## Presetupe

P/N	Descriere
1080997	Kit, Plunger rod packing gland complete, 15 cc & 35 cc meter
1080998	Kit, Plunger rod packing gland Internal components only, 15 cc & 35 cc meter
1080992	Kit, Plunger rod packing gland complete, 100 cc meter
1080993	Kit, Plunger rod packing gland Internal components only, 100 cc meter

## Tijele plunjerului

P/N	Descriere
1080986	Kit, Plunger rod, 15cc meter, 0.750-inch plunger
1080987	Kit, Plunger rod, 35cc meter, 0.750-inch plunger
1080988	Kit, Plunger rod, 100cc meter, 1.250-inch plunger

## Supape de intrare

P/N	Descriere
1073402	Kit, Inlet valve complete, 15 cc, 35 cc, 100 cc meter
238345	Kit cartridge, Auto-Flo, UHMWPE

## Componente specifice aplicației

Sunt disponibile următoarele articole specifice aplicației.

### Pistol de dozare și cartușe pentru pistoalele standard de tip Auto-Flo

P/N	Descriere
1073405	Gun, Auto-Flo, manifold-mount, Pro-Meter S, UHMWPE
1016122	Gun, Auto-Flo, Standalone, UHMWPE
238345	Kit cartridge, Auto-Flo, UHMWPE

### Pistol de dozare și cartușe pentru pistoalele zero cavități de tip Auto-Flo

P/N	Descriere
1085559	Gun, Auto-Flo, manifold-mount, Zero-Cavity 3 mm, Pro-Meter S, Polymyte
308510	Kit cartridge, Auto-Flo, Zero-Cavity 3 mm, Polymyte
1085600	Gun, Auto-Flo, manifold-mount, Zero-Cavity 4 mm, Pro-Meter S, UHMWPE
1034260	Kit cartridge, Auto-Flo, Zero-Cavity 4 mm, UHMWPE

### Montarea la distanță pe pistol a blocului adaptor

P/N	Descriere
1080984	Kit, adapter block, Pro-Meter S, remote gun

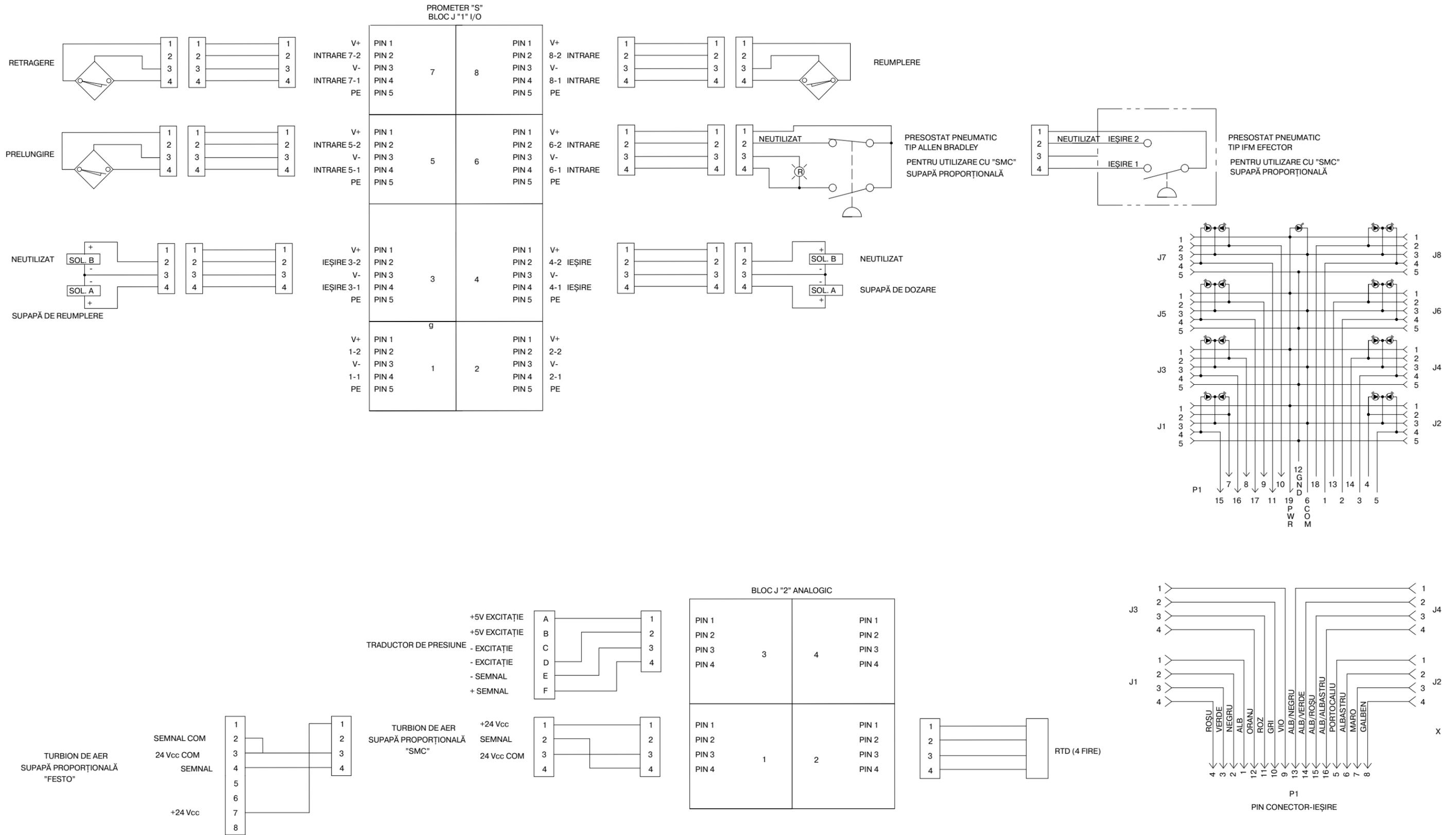
### Traductoare

P/N	Descriere
346088	Transducer, 5000 psi (Used on earlier systems; no longer recommended)
1084752	Transducer, 3000 psi
1084753	Transducer, 1000 psi
1084754	Transducer, 500 psi

### Unelte

Păstrați la îndemână uneltele respective pentru repararea dozatoarelor Pro-Meter din seria S:

P/N	Descriere
1080991	Removal Arbor, packing gland internal parts, 0.75-inch plunger
1070474	Insertion tool, packing gland internal parts, 0.75-inch plunger
1080990	Removal Arbor, packing gland internal parts, 1.25-inch plunger
1069487	Insertion tool, packing gland internal parts, 1.25-inch plunger
1074034	Spanner wrench, 3/16-inch pin, 0.75-inch to 2-inch



Schema blocului J din seria S Pro-Meter